



# TIP

Informationsorgan  
der Gemeinde Trogen



Ausgabe I | Januar 2017

TROGNER INFO POSCHT



Der nächste **TIP** erscheint  
am Freitag, 27. Januar 2017

Seite **25**

Emsiges Treiben am Weihnachtsbaumverkauf bei Rolf Lenz

Bild: (ck)

tipiti **Seite 17**

### Tipiti

Am Samstag, 21.01.2017 veranstaltet Tipiti einen Tag der offenen Türe an dem Kontakte zu Asylsuchenden gepflegt werden können. Lesen Sie dazu auf Seite 17...



**Seite 20**

### Das Gewerbe wünscht...

alles Gute zum bevorstehenden Neuen Jahr und bedankt sich für Ihre Treue. Die Einzelheiten dazu finden Sie ab Seite 20...



**Seite 2**

### Öffnungszeiten Feiertage

Auf Seite 2 finden Sie Öffnungszeiten von Trogener Dienstleistungsbetrieben und der Gastronomie.

## ■ Öffnungszeiten in Trogen über die Feiertage Dezember 2016 / Januar 2017

	Dezember 2016							Januar 2017						Bemerkungen	
	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5		6
Dr. med. Peter Kälin															
Gemeindeverwaltung															Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt wie folgt erreichbar: Margrit Gerig, 077 459 09 54
Post	1)							1)						2)	1) 08.30 bis 11.00 / 2) normal geöffnet: 07.30-11.30 / 15.00-18.00 Uh
	<b>LÄDEN UND GEWERBE</b>														
Maxi Discount	1)			2)	2)	3)	2)	1)			2)	2)	3)	2)	1) 08.00-14.00 durchgehend 2) 08.00-12.00 und 14.00-18.30 3) 08.00-12.00, nachm. geschl.
Metzgerei Locher	1)							1)							1) durchgehend 08:00 bis 14:00
Schäfli Laden															Jeweils zwischen 9 und 12 Uhr.
Bänziger Kipper GmbH															
Basler Versicherung, R. Graf															
Handwerkergruppe Trogen															
Hofer Sanitär															
Jakob Reto, Velos + Motos															24.12.: bis 12 Uhr geöffnet.
Mohn Bruno, Bauunternehmung															
Müller Monja, Coiffure															
Schefer, Hoch- und Tiefbau															
Schefer Stefan, Gartenbau															
Schneider Garage															
SZS AG, Bürobedarf															
Thür Heizungen															
Welz AG, Schreinerei															
Welz Wasser & Energietechnik AG															
	<b>GASTRONOMIE</b>														
Gasthaus Schäfli															Betriebsferien vom 24.12.2016 bis und mit 8.1.2017. (Schäfli Laden siehe oben).
Gasthaus Hirschen															
Ernst - das Einkehrlokal															Mo.-Do. 8.00-18.00 Uhr / Fr. 8.00-24.00 / Sa. 08.00-13.00 / So. Ruhetag
Rab Bar															Siehe auch Seite 27
Restaurant Rebstock		1)						1)							1) bis 17.00 Uhr
Krone Trogen	1)	2)						1)	2)			3)	3)	3)	Mi-Fr 11:30-14:00 und ab 18:00 / 1)Sa ab 18:00 / So ab 11:30 bis 14:00
Bahnshop Kiosk Trogen															

### Impressum

Die „Trogner Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

#### Herausgeber:

Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, 055 211 82 82

#### Redaktionsteam:

Christof Kehl (CK) (tip@trogen.ch)  
Susanne Kehl (SK) (kehlsusanne@gmail.com)

### Produktion, Layout und Inserate:

Kehl Medien Informatik GmbH  
äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen  
(info@medieninformatik.ch)

#### Druck:

SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen  
071 344 18 20, (info@szs-ag.ch)

#### Auflage: 1'000 Exemplare

**Füller-Illustrationen:** Ursula Spirig, St.Gallen

Eingesandte Texte oder Hinweise sind mit dem Kürzel (pd) für Pressedienst gekennzeichnet, von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit Fotos: zVg gekennzeichnet.

Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für sämtliche Rechtsverletzungen Dritter.

#### Mediadaten



## ■ Meine Ge-DANKEN

- Gemeinsam nach vorne schauen! -



Geschätzte Trognerrinnen und Trogner

Advent, Weihnachten, Silvester und Neujahr! Tage, an denen viele Bilanz über das vergangene Jahr ziehen und das Erlebte Revue passieren lassen.

### Innere Bewegung

Dazugehören  
aber nicht um jeden Preis  
Ein Stück weit fortgehen  
aber nicht für immer  
Das alte Gleis verlassen  
aber nicht entgleisen  
Schweigen  
aber nicht ohne Aussage  
In Offenheit da sein  
aber das Geheimnis der Mitte wahren  
Klang sein im eigenen Kreis  
aber auch Stille

(Maryse Bodé)

Ich wünsche Ihnen auch im Namen des Gemeinderates lichtvolle Weihnachtstage und für das neue Jahr 2017 gute Gesundheit, viel Mut und Freude sich mit Offenheit auf neue Gleise zu wagen! \*

Rita Schläpfer

## ■ Dank und Glückwünsche zum Neuen Jahr

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal danken allen Trognerrinnen und Trognern für ihre Verbundenheit mit dem Dorf im vergangenen Jahr. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.



GEMEINDEKANZLEI TROGEN  
A. Rutz, Gemeindeschreiberin

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachtstage und den Jahreswechsel

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist vom Samstag, 24. Dezember 2016, bis und mit Montag, 2. Januar 2017, geschlossen.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt während dieser Zeit über einen Pikettdienst erreichbar:

Margrit Gerig, Leiterin Bestattungsamt, Tel. Nr. 077 459 09 54

Ab 3. Januar 2017 sind die Büros wieder zu den üblichen Schalterzeiten geöffnet

GEMEINDEVERWALTUNG TROGEN

## ■ Gemeindemitteilungen Trogen

### ■ Rückzug einer Einsprache beim Quartierplan Boden

Im Zusammenhang mit dem Quartierplan Boden führt die Gemeinde Trogen Einspracheverhandlungen mit verschiedenen Parteien. Eine Einigung konnte diese Woche mit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi erzielt werden.

Die Stiftung begrüsst den Quartierplan Boden von Beginn weg, verlangte von der Gemeinde Trogen jedoch, die Erschliessung des Kinderdorfes Pestalozzi sicherzustellen. Konkret ging es um einen

Engpass bei der Zufahrtsstrasse im Bereich des Altersheims Boden. Im kürzlich abgeschlossenen Dienstbarkeitsvertrag hat sich die Gemeinde dazu verpflichtet, definierte Flächen freizuhalten und weder zu bepflanzen noch zu bebauen. Damit ist die Zufahrt mit grossen Reisebussen ins Kinderdorf auch in Zukunft uneingeschränkt möglich.

Bei den verbleibenden Einsprachen konnten bis jetzt leider noch keine Einigung erzielt werden.

### ■ Büroöffnungszeiten Verwaltung über die Feiertage

In Übereinstimmung mit der Regelung in der kantonalen Verwaltung bleibt die Gemeindeverwaltung vom Samstag, 24. Dezember 2016 bis und mit Montag, 2. Januar 2017, geschlossen. Die ausfallende Arbeitszeit (28. bis 30. Dezember 2016) ist vom Personal durch Bezug von Ferientagen oder Arbeitszeitkompensation auszugleichen. Für das Bestattungsamt besteht über die Feiertage ein Pikettdienst.

■ **Gemeindemitteilungen Trogen** (Fortsetzung)

■ **Keine Rücktritte aus den Gemeindebehörden und dem Kantonsrat auf Ende Mai 2017**

Bis Ende November 2016 hat niemand von den durch die Stimmberechtigten zu wählenden Behördemitglieder und Mitglieder des Kantonsrates seine Demission eingereicht, sodass der vom Regierungsrat bestimmte Ersatzwahltermin vom 19. März 2017 nicht beansprucht werden muss.

Wer auf Ende Mai 2017 aus einer der gemeinderätlichen Kommissionen zurücktreten will, hat dies bis spätestens 31. Januar 2017 der Gemeindekanzlei mitzuteilen.

■ **Trogen bekommt eine öffentliche Elektrotankstelle**

Auf der Platte A der Parkierungsanlage Hinterdorf wird eine Elektrotankstelle geschaffen.

Der Gemeinderat hat mit der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG und einem Anbieter für Elektrotankstellen einen 10-jährigen Vertrag abgeschlossen. Das Projekt "evpass" hat das Ziel, zwischen 2016 und 2019 schweizweit ein Netz von ca. 900 öffentlichen Ladestationen zu installieren. Die SAK ist Betreiberin der Ladestation und die Gemeinde stellt den Parkplatz zur Verfügung. Der Parkplatz wird mit der Inbetriebnahme entsprechend farbig gekennzeichnet und signa-

liert. Damit die bisherige Parkordnung und -bewirtschaftung mit blauer Zone für alle Parkplätze auf der Platte A weiterhin einheitlich bleibt, ist die Ladezeit ebenfalls auf zwei Stunden beschränkt.

■ **Neuer Forstwart gewählt**

Marco Graf, Rehetobel, wurde zum neuen Forstwart und Mitarbeiter der Werkgruppe gewählt.

M. Graf ersetzt Joshua Ziegler und nimmt seine Arbeit in Trogen Mitte Februar 2017 auf. Der Gemeinderat dankt J. Ziegler für seine geleisteten Dienste und wünscht dem neuen Mitarbeiter einen guten Start. \*

GEMEINDEKANZLEI TROGEN  
A. Rutz, Gemeindeschreiberin

■ **Abstimmungsergebnisse vom 27. November 2016**

Stimmbeteiligung 55,1 %

■ **1. Volksinitiative vom 16. November 2012 "Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegsinitiative)"**

Stimmberechtigte	eingelegte Stimmzettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kommende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1303	718	0	0	718	383	335

■ **2. Gemeindeabstimmung; Voranschlag 2017**

Stimmberechtigte	eingelegte Stimmzettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kommende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1248	625	16	0	609	498	111

**Rechtsmittel**

Wegen Verletzung des Stimmrechtes sowie wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen kann beim Regierungsrat Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist innert drei Tagen seit der Entdeckung, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Veröffentlichung der Ergebnisse einzureichen (Art. 62 Gesetz über die politischen Rechte).

■ **ERINNERUNG: Friedhof Trogen / Grabräumung 2017**

Auf unserem Friedhof werden im Frühling 2017 die Gräber geräumt, bei denen die vorgeschriebene Grabesruhe von 25 Jahren abgelaufen ist. Es sind dies die Urnen- und Erdbestattungs-Reihengräber von 1991.

Wir bitten die Angehörigen, die betreffenden Gräber bis zum 31. Januar 2017 abzuräumen.

Für Fragen steht Ihnen das Bestattungsamt unter der Nummer 071 343 78 72 gerne zur Verfügung.

Trogen, Jahresende 2016  
Bauverwaltung Trogen

ANZEIGEN

**eugster transporteag**

Wies 35  
9042 Speicher  
Telefon 071 344 25 25  
Telefax 071 344 35 77  
www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung · Kanalfernseh  
Kleinmulden · Absetz-Container · Schneeräumung

**Elektro Schmid & Co Speicher**

Telefon 071 344 33 33  
Natel 079 200 04 65

- > Licht- und Kraftinstallationen
- > Telekommunikationsanlagen
- > SAT - Anlagen
- > Apparate für Küche und Waschraum
- > Elektrogeräte
- > Schalttafelbau
- > EDV-Netzwerke
- > Reparaturen

## ■ Sanierung Wasseraufbereitungsanlage Speicher-Trogen

Die Wasserversorgungen Speicher und Trogen sanieren im Moment die gemeinsam genutzte Quellwasseraufbereitungsanlage. Diese Arbeiten haben vor rund 4 Wochen mit der Ausserbetriebnahme der Anlagen begonnen und enden im Frühjahr 2017. Damit die beiden Gemeinden weiterhin mit Trink- und Löschwasser versorgt werden können, wird über das

Versorgungsnetz Seewasser der Regionalen Wasserversorgung AG (RWVG) eingespielt. Quell- und Seewasser haben nicht die gleichen Charakteristiken: Seewasser = weiches Wasser, Quellwasser = mittelhartes Wasser. Wenn nun jetzt weiches Wasser in den sonst mit Quellwasser gefüllten Leitungen transportiert wird, kann es vorkommen, dass sich Kalk- und

Rostablagerungen lösen. Da es sich um natürliche Stoffe handelt ist das Wasser gesundheitlich unbedenklich.

Falls Sie farbliche Veränderungen im Trinkwasser feststellen, spülen Sie das interne Leitungsnetz, in dem Sie Wasser an den Hähnen laufen lassen bis klares Wasser austritt. \*

Ihre Wasserversorgungen Speicher und Trogen

## ■ Unsere Jubilare im Dezember 2016

11.01.	91 J.	Gmünder Rosa Maria, Wäldlerstrasse 4
24.01.	89 J.	Zellweger Peter, Habsat 1
14.01.	85 J.	Seidlitz-Peters Gisela, Speicherstrasse 52
13.01.	84 J.	Widmer Rudolf, Speicherstrasse 61
19.01.	83 J.	Krüsi Loretta, Wäldlerstrasse 4
26.01.	82 J.	Diem Robert, Breitenebnet 2
20.01.	81 J.	Tunger-Strehl Barbara, Speicherstrasse 61
12.01.	80 J.	Künzler Arthur, Sägli 8
18.01.	80 J.	Bruderer Hermann, Oberstall 3

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

## ■ Geburt in der Gemeinde

### Egli, Yael

geboren am 26. November 2016 in Heiden, Tochter von Barbara Egli und Nicolai Kozakiewicz, wohnhaft in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

## ■ Todesfall in der Gemeinde

### Haas-Oberholzer, Elisabeth,

geboren 1927  
gestorben am 9. Dezember 2016 in Trogen, wohnhaft gewesen in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

## ■ Bevölkerungsstatistik

Aktuelle Einwohnerzahl am 13. Dezember 2016 ohne Wochenaufenthalter: **1'732 Personen**, dies entspricht einer Abnahme von 4 Personen gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN



ANZEIGE

# Fondue Zelt

**20 Fondue-Variationen im gemütlichen Zelt**

Vom 9. Dezember bis Anfang April

 **Wirtschaft ROSSBÜCHEL**

Rossbüchel 416  
9036 Grub SG  
T +41 71 891 20 20  
email@rossbuechel.com  
rossbuechel.com



■ **FDP-Stamm im Einkehrlokal ERNST**

Zum nächsten Stamm lädt die FDP Trogen am **24. Februar 2017** ein.

■ **Dank**

Die FDP Trogen dankt allen Trognerinnen und Trognern für das Mitmachen und Mitdenken. Mehrmals wurden wir an die Urne gerufen, um über wichtige Fragen zur Gestaltung unseres Landes und unserer Gemeinschaft Stellung zu nehmen. Mit dem Wahlzettel haben wir unsere Vertretungen in den politischen Gremien bestimmt.

Die FDP Trogen hat Kandidaten für verschiedene Ämter aufgestellt und damit auch für Auswahl gesorgt. Öffentliche Versammlungen machen Politik sichtbar und lebendig. Die FDP hat sich einmal mehr um gute Diskussionsthemen bemüht. Die Ereignisse rund um den Spitalverbund AR erreichen die Bevölkerung, werfen Fragen auf und wecken Emotionen. Es ist wichtig, dass wir uns informieren, dass wir mitdiskutieren und vor allem unsere Erwartungen kundtun.

Nach dem politisch reichhaltigen Jahr 2016 wünscht die FDP Trogen allen Ein-

wohnerinnen und Einwohnern eine besinnliche und stärkende Weihnachtszeit, um dann gestärkt und mit viel Vertrauen in das Neue Jahr zu starten. Wir freuen uns, auch im kommenden Jahr mit vielen Menschen viele gute Gespräche führen zu können. Und natürlich hoffen wir, dass gute Gestaltungsideen für unser Zusammenleben gefunden und umgesetzt werden können. Es wäre schön, wenn das eine oder andere langjährige Projekt ebenfalls einer Realisierung zugeführt werden könnte.

■ **Ausblick**

Die FDP Trogen lädt die Mitglieder und weitere interessierte Personen gleich zu Beginn des Jahres, Donnerstag, 5. Januar 2017, 19.00 Uhr zum Neujahrsanlass im Werkheim Neuschwende ein. Die Anmeldung für diesen Anlass ist bis zum 31. Dezember an Jürg Schrag zu richten: schragju@bluewin.ch

Die Hauptversammlung 2017 der FDP Trogen findet am **22. Februar 2017** statt.

■ **FDP Stamm 2017**

Am **24. Februar** wird GR Marc Fahrni zu Gast sein. Moderation Willi Eugster.

Am **31. März** werden wir GR Urs Niederer begrüßen. Moderation Andreas Welz.

Am **28. April** ist Monika Sieber eingeladen. Moderation ist noch offen.

■ **Wahlen**

Die Delegierten der FDP AR nominierten an ihrer Delegiertenversammlung vom 12.12.2016 Dölf Biasotto, Urnäsch für die Ersatzwahl in den Regierungsrat. Für das Amt des Landammans nominierten die Delegierten Regierungsrat Paul Signer. \*

FDP Trogen  
Der Präsident



ANZEIGE



« Ihr Zahnarzt  
im Appenzellerland. »

Dr. med.dent.  
**Sami Jansen**  
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

- Allgemeine Zahnmedizin
- Dentalhygiene
- Kinderzahnmedizin
- Alterszahnmedizin
- Zahnärztliche Chirurgie
- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantologie
- Notfall

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40 • www.zahnarzt-teufen.ch

## ■ Laternenumzug 2016 der Kindergärten Trogen

Trotz «Hudelwetter» trafen sich die Kinder der beiden Kindergärten Seeblick und Nideren am 10. November zum gemeinsamen Laternenumzug. Der Regen mochte zwar viele Laternli löschen, konnte jedoch die schöne Atmosphäre kaum trüben. \*

Peter Röthlisberger



Schule Trogen

## ■ Clean-Up-Day der Klassen Gelb und Orange

Am Mittwoch 23.11.2016 haben sich die beiden Unterstufen Klassen Gelb und Orange um 07.50 auf dem Dorfplatz getroffen. Mit der Mission „Abfall-in-den-Trogener-Wäldern-einsammeln“ sind wir schon bald in zwei unterschiedliche Richtungen, Brueder Bach und Altstätter-

strasse, losmarschiert. Bestens ausgerüstet mit gelben Leuchtwesten und Gartenhandschuhen konnte das Sammeln auch schon beginnen. Kaum zu glauben, was wir alles gefunden haben! Von Pfannen, Autoreifen und Topfpflanzen über Draht, Altmetall, Bierdosen, Gummischläuche,

Zigarettenstummel und Glasflaschen – es fehlte an nichts. Zurück auf dem Dorfplatz präsentierten wir einander die gefundene Beute und machten eine wohlverdiente Znünpause. \*

Iris Heider und Annina Rüttimann



Schule Trogen

■ **Weihnachtsimpressionen aus der Primarschule Trogen**



ANZEIGEN

Bereits ab  
**CHF 10'950.-**

**DER CORSA**  
**EIN KLEINER GANZ GROSS!**

Der neue Corsa hat alles, was einen perfekten Kleinwagen ausmacht. Entdecken Sie ihn bei einer Probefahrt. Mehr Informationen auf [www.opel.ch](http://www.opel.ch).

Preisbeispiel: Opel Corsa 1.3 ECOTEC, 1329 cm<sup>3</sup>, 70 PS, 3-Türen, Benziner CHF 12'950.-, FLAT Preise CHF 3'200.-, neuer Verkaufspreis CHF 10'950.-, Energieeffizienzklasse B, 124 g/km CO<sub>2</sub>, Ø-Verbrauch 5,3 l/100km. Abb. Corsa Color Edition 1.3 Turbo, 999 cm<sup>3</sup>, 91 PS, 5-Türen, Benziner inkl. Sonderausstattung CHF 19'770.-, FLAT Preise CHF 3'000.-, neuer Verkaufspreis 16'770.-, Energieeffizienzklasse A, 100 g/km CO<sub>2</sub>, Ø-Verbrauch 4,3 l/100km, Ø CO<sub>2</sub> aller verkauften Neuwagen in CH = 138 g/km. OnStar Services ohne WLAN, Gültig für alle Opel PKW, ausser Ampel/Intensiv.

Zil-Garage St.Gallen AG, 9016 St.Gallen [www.zil-garage.ch](http://www.zil-garage.ch) 071 / 282 30 40  
Mühlegg-Garage, 9000 St.Gallen [www.muehlegg-garage.ch](http://www.muehlegg-garage.ch) 071 / 222 75 92

## Heuschnupfen ? Allergien ?

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um sich bezüglich unserer wirksamen und bewährten Kur zur Vorbeugung und Behandlung von Heuschnupfen und Allergien beraten zu lassen.

Unsere Spezialkur ist geeignet für Erwachsene und Kinder. In erster Linie geht es dabei um die Stärkung und Unterstützung des Immunsystems. Dadurch werden allergische Reaktionen auf Blütenpollen sehr stark reduziert.

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.

Gesundheit und Schönheit  
**sonderegger**  
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!  
9042 Speicher Tel. 071 344 10 22



### ■ 3. Sek TWR spielt "Die Welle"



Im Rahmen des Projektunterrichts haben sich die Schülerinnen und Schüler der 3. Sek entschieden, ein Jahrgangsprojekt durchzuführen. Nach einer ersten Auswahl von verschiedenen Themen fiel die Wahl auf eine Theateraufführung zum Film "Die Welle".

Die Geschichte beruht auf einem Experiment, das ein Highschool-Lehrer 1967 mit seiner Klasse durchgeführt hat. Das Experiment sollte zeigen, wie Menschen durch einfache Methoden manipuliert werden können, wie eine Diktatur, wie Faschismus entstehen kann.

Als Grundlage für das Theaterstück haben die Jugendlichen den deutschen Spielfilm "Die Welle" von 2008 genommen: Eine normale Schule, eine normale Klasse, hier und heute. Eine Projektwoche zum Thema Diktatur.

Der Lehrer führt mit seiner Arbeitsgruppe einen Selbstversuch durch, um ihnen zu zeigen, dass eine Diktatur auch heute



noch möglich ist. Das Ergebnis ist beängstigend und zeigt, dass die Demokratie ständig verteidigt sein will und muss. In

unserer heutigen weltpolitischen Lage ist das Stück hoch aktuell.

Unter der Leitung von zwei Schülerinnen haben die Jugendlichen zuerst einen Terminplan erstellt, dann das Drehbuch verfasst, die Rollen und Zuständigkeiten vor und hinter der Bühne verteilt und befinden sich nun auf dem langen Weg bis zur Aufführung. \*

#### Vorführungen:

**Dienstag, 17. Januar 19.30 Uhr, Aula Kantonsschule Togen**

**Mittwoch, 18. Januar 19.30 Uhr, Aula Kantonsschule Togen**

Eintritt frei - Kollekte ab 12 Jahren

(pd)

### ■ 1. Sek besucht die Ausstellung „Flucht“ im Landesmuseum

Am 28. November machte sich die gesamte 1. Sek miteinander auf die Reise. Ziel war das neu umgebaute Landesmuseum in Zürich, wo aktuell eine Ausstellung zum Thema Flucht zu sehen ist.

Mit einem Kurzfilm, der Einblicke in die aktuelle Situation von Flüchtlingen gab, wurden die Schülerinnen und Schüler ans Thema herangeführt. Anschliessend befassten sie sich in Gruppen mit fünf verschiedenen Fluchtgeschichten, die sie einander erzählten. Jedem Flüchtling war zudem eine Ecke gewidmet, welche die Lebensumstände während und nach der Flucht sichtbar machte.

Ohne zu moralisieren zeigt die Ausstellung das Elend der Flüchtenden eindrücklich auf.

Zusätzlich zum Landesmuseum interessierte uns natürlich

die Stadt Zürich. Auf einem Parcours mussten gewisse Sehenswürdigkeiten gefunden und benannt werden. Der Rundgang führte durch das Niederdorf, an Gross- und Fraumünster vorbei und ermöglichte auch einen Blick auf das grösste Ziffernblatt Europas von St. Peter. Natürlich durften auch der Lindenhof und die Bahnhofstrasse nicht fehlen. Die tiefen Temperaturen und die giftige Bise, die durch Zürichs Strassen fegte, zwangen uns allerdings immer wieder an die Wärme von H&M und anderen interessanten



Shops. Auf der Heimreise - überraschenderweise im Wagen der 1. Klasse - konnten wir uns bestens aufwärmen und uns über die Erlebnisse austauschen. \*

(pd)



## ■ Interkulturelle Lehrmethoden für das Bildungssystem Eine Erfolgsgeschichte aus Mazedonien

Vladimir Gjorgjevski lebt in Mazedonien, arbeitet bei einer Partnerorganisation der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi und besuchte im Jahr 2015 den Weiterbildungslehrgang emPower im Kinderdorf. Wie hat Vladimir das Gelernte in seinem Heimatland angewendet und was konnte er seit seiner Rückkehr erzielen? Die Stiftung hat nachgefragt und gestaunt

Noch immer kämpft Mazedonien mit einer schwachen Volkswirtschaft. Auch das Bildungssystem im südosteuropäischen Land hat Probleme. Kinder und Jugendliche aus verschiedenen Ethnien besuchen eine Klasse, Vorurteile werden aber nicht diskutiert und ausgeräumt, Diskriminierung ist somit verbreitet. Seit einigen Jahren schreibt das Gesetz zwar vor, dass ethnische Minderheiten mit einem Anteil von mehr als 20 Prozent das Recht auf Schulunterricht in ihrer Sprache haben. Dieser Unterricht findet aber oft auf anderen Stockwerken oder sogar in anderen Schulgebäuden statt. Dadurch fehlt noch immer die Basis für das Erkennen der Gesellschaftsprobleme und für ein friedliches Zusammenleben.

### ■ Alternative Lehransätze für Jugendarbeiter

Das schwache Bildungssystem beschäftigt Vladimir seit Langem. Im Jahr 2015 kam der Mazedonier deshalb für acht Monate in das Kinderdorf und besuchte im Rahmen des emPower-Lehrgangs Kurse zu den Themen Bildung, interkulturelle Kommunikation und Entwicklungszusammenarbeit. Während der Weiterbildung entwickelte er den Workshop «Teaching Methods in Intercultural Areas», den er kürzlich in Prag durchführte. Während acht Tagen leitete der ehemalige emPower-Student verschiedene Kurse zu den Themen Interkulturalität und alternative Lehrmethoden. Daraus erarbeitete Vladimir mit den 34 Lehrkräften und Jugendarbeitern aus sechs europäischen Staaten Lehriansätze, die verschiedene kulturelle Hintergründe berücksichtigen und behandeln.

### ■ Gelerntes europaweit einsetzen

Mit der Übung «Babel Tower» beispielsweise unterhielten sich alle Teilnehmenden in ihren Landesprachen wie etwa Ungarisch und Schwedisch. Dadurch realisierten sie, dass man sich trotz unterschiedlicher Sprachen verständigen kann. In einer weiteren Übung befassten sich die Lehrkräfte und Jugendarbeiter mit unterschiedlichen Lehrmethoden und sammelten Ideen für alternative Lehriansätze, die Interkulturalität berücksichtigen. In ihren Heimatländern werden diese in den Unterricht mit eingebaut. Das Ziel ist, an Schulen Vorurteile gegenüber anderen Ethnien abzubauen und Kindern und Jugendlichen die Chancen eines interkulturellen Umfelds aufzuzeigen.

„Das Bildungssystem braucht Methoden, die interkulturelle Aspekte miteinbeziehen. Nur so kann die Kommunikation und Kooperation verbessert, und folglich ein friedliches Zusammenleben hergestellt werden.“

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi  
Bildung und interkulturelle Kompetenz weltweit



Die Stiftung Kinderdorf Pestalozzi wünscht allen Leserinnen und Lesern besinnliche Festtage und alles Gute für das neue Jahr!



▲ Vladimir Gjorgjevski arbeitete während acht Tagen mit 34 Jugendarbeitern und Lehrkräften an interkulturellen Lehrmethoden.

### ■ Vielseitig engagiert

Kürzlich reichte Vladimir zusammen mit acht Experten der mazedonischen Regierung ausserdem ein Dokument ein, welches Wege für ein verbessertes Bildungssystem in Mazedonien aufzeigt. Denn um Missstände langfristig und landesweit zu beheben, braucht es allem voran die Zusammenarbeit mit der Regierung. Zudem wird er demnächst an der South East European University of Macedonia ein weiteres Projekt im Bildungsbereich durchführen.

### ■ Noch ein langer Weg

Seine Arbeit wird ihm jedoch noch lange nicht ausgehen, denn es gibt nach wie vor Vieles zu verbessern. Auch in Zukunft möchte sich der engagierte Mazedonier deshalb für ein Land ohne Diskriminierung und mit einem Verständnis für ethnische Vielfalt einsetzen. \*

Manuela Flattich

## ■ Erfreuliches Jahr im haus vorderdorf

Grosses Gedränge, lachen, reden, zuhören, austauschen, essen, trinken, geniessen: Der «Tag der offenen Tür» im haus vorderdorf in Trogen war auch dieses Jahr ein voller Erfolg. MitbewohnerInnen, Angehörige und Interessierte aus Nah und Fern liessen sich informieren, inspirieren und unterhalten. Das haus vorderdorf nutzte den Tag, um seine ganze Angebotspalette zu präsentieren und über die Zukunft des Hauses zu informieren.

Nebst der Besichtigung des Hauses gab es auch Referate und Informationen über die Finanzierung eines Heim- oder Wohnungsaufenthaltes, Schnupperstunden in der Aktivierung, Fragen zu rund ums Alter wurden professionell beantwortet. Das Team vom haus vorderdorf stand Red' und Antwort. Die selbsthergestellten Köstlichkeiten wurden von den Besuchern in gemütlicher Atmosphäre zusammen mit heimischer Musik genossen. Werner

Meier ergänzte mit seinem Team den Nachmittag musikalisch.

### ■ Es geht vorwärts...

Am „Tag der offenen Tür“ gab es auch aus erster Hand Informationen über den Geschäftsgang und den Neubau. Dank guter Belegung sieht die Rechnung des Hauses positiv aus. Deshalb bleiben die Preise auch nächstes Jahr bei gleichbleibender, hoher Qualität unverändert.

Ein Projekt beschäftigt das haus vorderdorf derzeit besonders: Der Neubau 14 Alterswohnungen, welche mit dem Alters- und Pflegeheim, haus vorderdorf verbunden sind. Je nach Bedarf können künftige Mieter Dienstleistungen wie Reinigung, Mahlzeiten in der Cafeteria und Wäscheservice beziehen. Die 2- und 3-Zimmerwohnungen werden zwischen 930 und 1700 Franken pro Monat kosten und sind im Januar 2018 bezugsbereit. Im

haus vorderdorf sind die Baupläne sowie ein Modell des Neubaus für Interessierte aufgelegt.

### ■ Aktive Stiftung

Die Stiftung haus vorderdorf mit gemeinnützigem Zweck wurde von den Kantonen Appenzell Ausserrhoden, Appenzell Innerrhoden, Thurgau und Glarus 1956 gegründet. Der Stiftungsrat ist das oberste Organ und besteht aus Vertretern dieser Kantone. Aus dem ursprünglichen Heim für Gehörlose wurde im Laufe der Zeit das heutige haus vorderdorf. Ein steter Wandel und aktives Handeln ist für ein Heim unabdingbar, um in Zukunft bestehen zu können. Dies zeigt auch der Neubau, welcher den heutigen und künftigen Bedürfnissen der älteren Generation entspricht. \*

(pd)

## Einladung in unsere Kaffeestube

Wir laden Sie herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag in unsere Cafeteria ein.

Geniessen Sie Kaffee und Kuchen für nur Fr. 6.50. Unsere Cafeteria ist ein Begegnungsort und bietet einen Brückenschlag zwischen den Generationen. Der Nachmittag ermöglicht Ihnen, Beziehungen zu pflegen, neue Kontakte zu knüpfen oder einfach in guter Gesellschaft Kaffee und Gebäck zu geniessen.



haus vorderdorf

Daten für das erste halbe Jahr 2017 (jeden 2. Mittwoch im Monat)

**11. Januar, 8. Februar, 8. März, 12. April, 10. Mai und 14. Juni**

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns!

## ■ Technologische Brücke für Senioren

Klein Maja ist schon wieder gewachsen, unglaublich wie schnell ein Baby gross wird. Dankbar macht Urs wie so oft ein Foto von seiner Tochter und postet es in der Gruppe. Nur die 82jährige Mutter, bekommt es nicht. Sie kennt sich mit den modernen Technologien nicht aus. Aber sie würde sich doch so freuen...

Wir geben den Angehörigen Gelegenheit, ihren Verwandten bei uns im Altersheim spontan ein Foto zu schicken, um sie ein Stück mehr an ihrem Leben teilnehmen zu lassen.

Wir drucken das Foto auf einem Fotodrucker aus und überreichen es unseren Bewohnern.



Inspiriert wurden wir am internationalen AAL Kongress in St Gallen, wo innovative technische Lösungen für ein aktives, selbstbestimmtes Älterwerden vorgestellt wurden. Der Gewinner des diesjährigen „Hackatons“ hat eine solche Funktion programmiert, und wir haben

Im Altersheim Boden, Trogen ist es uns ein Anliegen, hier eine Brücke zu bauen.

unser Angebot in Austausch mit ihm aufgebaut. Es ist ein innovativer Service für



Jung und Alt gleichermaßen, der die unterschiedlichen Technologien, Fähigkeiten und Gewohnheiten der beiden Generationen verbindet. Grosszügige Spenden aus der Betriebskommission in die Hardware ermöglichen dies.

So funktioniert es:

Die Angehörigen laden über ein gesichertes Formular auf der Website ein Foto hoch, füllen die Textfelder aus und schicken es ab. Wir drucken es schnellstmöglich aus und überreichen es dem Adressaten/der Adressatin.

Mit wenig Aufwand lässt sich viel Gutes für beide Generationen bewirken. \*

[www.altersheim-boden.ch](http://www.altersheim-boden.ch)

Claudia Fichtner  
Präsidentin der Betriebskommission  
Altersheim Boden

## ■ Brief vom Sohn einer verstorbenen Bewohnerin

Unsere Mutter wohnte über 50 Jahre in Speicher und wollte, wie so viele Leute, zu Hause sterben. Da ihre Kräfte aber zusehends nachliessen und wir Kinder alle weit weg wohnten, musste sie 2012 ins Altersheim übersiedeln. Ihr Wunsch war immer, ins Altersheim Boden zu übersiedeln, wenn es denn schon ein Altersheim sein musste.

Sie hat sich dort gut ~ ingelebt und wurde auch sehr liebevoll betreut. Das Altersheim Boden ist ein kleines Altersheim in einem alten, sehr heimeligen Appenzellerhaus. Unsere Mutter hat sich dort sehr wohlgefühlt. Wir sind auch dankbar, dass sie ihm Heim sterben durfte, obwohl sie gegen ihr Lebensende viel Betreuung und Pflege brauchte. Dafür sind wir Frau Signer und ihrem Team sehr dankbar. Wir haben die Atmosphäre im Heim immer als sehr heimelig erlebt, wenn wir Mutter besuchten. Jeder kennt in so einem kleinen Heim jeden, oft schon von früher her. Auch wir Kinder trafen dort Leute, die wir schon Jahrzehnte nicht mehr gesehen hatten. Wir fanden immer, die Heimbewohner und das Personal sei wie eine grosse Familie.

Ich kenne auch andere, grössere und moderner eingerichtete Altersheime, habe mich aber bei einem Besuch nirgends so wohlgefühlt wie im Boden. Ich finde es schade, dass die Bestrebungen der heutigen Politik dahin gehen, nur noch grosse, zentrale Heime zu führen.

Ich wünsche, dass das Altersheim Boden noch lange so bestehen kann, wie es heute ist.

*Balvat*

ANZEIGE

**TAI CHI  
CHUAN**

**Neue Anfängerkurse  
in Bendlehn**

**Dienstag, 17. Januar**

**18-19 Uhr**

**Donnerstag, 19. Januar**

**15-16 Uhr**

**Wochenendkurse**

**ab 21./22. Januar**

**Kursleiter: Guido Ernst**

**Tel: 076 581 42 90**

**info@itcca.ch • www.itcca.ch**

## ■ 31. Trogener Adventsmarkt, Rückblick

Wie immer war es erstaunlich wie viele Besucher am 2. Adventsamstag den Weg nach Trogen fanden. Bereits zum 31. Mal fand der Trogener Adventsmarkt statt. Das Bähnli fuhr den ganzen Tag im Viertelstundentakt und ein extra Ticketshop wurde geöffnet. Die Verkehrskadetten sorgten dafür, dass es für jeden einen Parkplatz gab, auch wenn so mancher dann eine kleine Wanderung bis zu den Ständen machen musste.

Wir vom Vorstand danken allen TrogenerInnen fürs Mit-helfen und Mitwirken an den verschiedenen Ständen, Kaf-feestuben, Restaurants und Kerzenziehkellern usw. Die Rückmeldungen waren durchwegs positiv, das Verständnis für gewisse Einschränkungen gross und die Stimmung toll. Ein grosses Dankeschön auch

den vielen Helfern auf Nebenschauplätzen im Teil der Kunst und der Musik.

Wir freuen uns, Sie am **9. Dezember 2017** wieder zum einzigartigen Markt begrü-ssen zu dürfen. \*

Für den Vorstand TAM,  
Stefanus Bertsch



## ■ Samichlaus auf dem Dorfplatz – Einige Impressionen

Fotos von Rolf Wild, Trogen



## ■ Am Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren



beiden Damen jeweils mitgebracht wird.

Auch im neuen Jahr wünschen sich Anni Schefer, Marliese Carniello und Ruth Schirmer viele fröhliche Mittagstischbesucher.

Seit drei Jahren findet immer am ersten Mittwoch des Monats (ausser August) im Restaurant Rebstock der Mittagstisch statt, der sich grosser Beliebtheit erfreut. An- und Abmeldungen nehmen Anni Schefer und Marliese Carniello gerne entgegen. Das genaue Datum wird jeweils im TIP publiziert. \*

▼ Marlies Carniello und Anni Schefer (nicht auf dem Bild) sorgen für das Wohl der Gäste.

Von Ruth Schirmer festlich gedeckte Tische, mit einem kleinen Präsent von den beiden Gastgeberinnen versehen, erwartet die Besucher des Mittagstisches im Restaurant Rebstock. 24 Senioren/Innen werden herzlich von den beiden

Betreuerinnen des Mittagstisches Anni Schefer und Marliese Carniello begrüsst. Bei einem feinen Menü für CHF 15.–, mit Kürbiscrèmesuppe, Salat, Kartoffelkroketten, Gemüse und Hackbraten wird geplaudert und gelacht. Und natürlich darf bei einem solch feinen Essen auch das Dessert nicht fehlen, das von den

(sk)

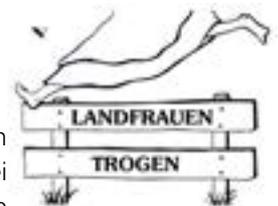


## ■ Grossartige Jubilarinnen bei den Landfrauen Trogen

An der kürzlich durchgeführten Hauptversammlung durfte der Vorstand zwei langjährige Mitglieder ehren. Margrit Bruderer trat vor – sage und schreibe - 50 Jahren

den Landfrauen bei. Zwei Jahre nach ihrem Eintritt wurde sie in den Vorstand gewählt und übernahm das Amt der Aktuarin. Während 25 Jahren schrieb sie die Sitzungs- und HV Protokolle – alle fein säuberlich von Hand ins Protokollbuch. Die Einträge zeugen von erfolgreichen Zeiten aber auch von mageren und düsteren Jahren. Trotz allem blieb Margrit Bruderer den Landfrauen treu. Nach wie vor engagiert sie sich als aktives und vorbildliches Mitglied. Man trifft sie am Jahrmarkt-Land-

frauekafi, ist an Ausflügen dabei und geniesst die geselligen Runden. Wir danken Margrit Bruderer für ihre langjährige Treue und freuen uns, sie weiter als fröhliches Mitglied unter uns zu haben. Auch Marianne Nagel durften wir mit grossem Dank für ihre Landfrauen-Mitgliedschaft ehren. Bereits ganze 30 Jahre wirkt sie aktiv mit. Im Vorstand engagierte sie sich als Vizepräsidentin und Beisitzerin. Während mehr als 10 Jahren war sie treue und umsichtige Rechnungsrevisorin. Wir schätzen weiterhin ihre frohe und gesellige Art, mit der sie jeden gemütlichen Höck bereichert. Mit warmen Worten und einem blumigen Dank wurde ihr Anerkennung und Wertschätzung für die vielen vergangenen Jahren ausgedrückt. \*



(pd)

## ■ Der Frauenverein Trogen organisierte wieder einmal mehr...



...die Seniorenweihnacht. Wir hörten eine Weihnachtsgeschichte, sangen adventliche Lieder zu Klavierbegleitung von Regula Fischer und wurden mit einem Essen und Dessert verwöhnt. Vielen herzlichen Dank an dieser Stelle an das Haus Vorderdorf, das uns Raum, Personal und Kaffee sponserte. \*

Frauenverein Trogen



■ **Kein Betrieb am Skilift Trogen**

An der 46. Generalversammlung der Skilift Trogen-Breitenebnet AG informierte der Verwaltungsrat die anwesenden Aktionäre, dass der Skilift im Winter 2016/17 nicht in Betrieb sein wird. Für den zurücktretenden Beni Lenggenhager wurde neu Stephan Weber in den Verwaltungsrat gewählt. Der schneearme letzte Winter ermöglichte nur 9 Betriebstage.

Nach dem ersten Wintereinbruch fand die 46. Generalversammlung der Skilift Trogen-Breitenebnet AG am 25. November statt. Verwaltungsratspräsident Caspar Auer konnte die stattliche Zahl von 20 Aktionären im Restaurant Rebstock begrüßen. In seinem Jahresrückblick musste der Präsident von einem schlechten Winter 2015/16 mit nur 9 Betriebstagen und einen Verlust von rund 3'800.– Franken berichten. Es konnte keiner der geplanten Anlässe durchgeführt werden und die letzte Skisaison verlief glücklicherweise unfallfrei.

■ **Kein Betrieb diesen Winter**

Der Verwaltungsratspräsident orientierte die anwesenden Aktionäre, dass es dem Skilift nicht gelungen ist, mit allen Grund-

eigentümern rechtlich gültige Dienstbarkeitsverträge abzuschliessen. Aus diesem Grund konnten diesen Sommer trotz gesicherter Finanzen die gesetzlich vorgeschriebene Revision nicht durchgeführt und die neuen Sicherheitsinstallationen nicht eingebaut werden. Als Folge davon kann der Skilift im kommenden Winter leider nicht in Betrieb genommen werden. Der Verwaltungsrat ist aber guter Dinge, dass in Bälde auch mit dem letzten Grundeigentümer eine Lösung gefunden wird, so dass im Sommer 2017 die Revisionsarbeiten durchgeführt werden können und auch in Zukunft am Skilift Trogen Schneesport betrieben werden kann.

■ **Wahlen**

Für den zurückgetretenen Beni Lenggen-

hager wurde von den Aktionären Stephan Weber in den Verwaltungsrat gewählt. Caspar Auer dankte Beni Lenggenhager für die geleistete Arbeit und begrüßte den neuen Kollegen in seinem Amt. Der Verwaltungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Caspar Auer (Präsident), Sybille Blatter (Vizepräsident und Finanzen), Daniel Jud (Betriebsleiter), Stephan Weber (Technik und Fahrzeuge) und Rita Schläpfer (Vertreterin des Gemeinderates).

Der Verwaltungsratspräsident dankt den anwesenden Aktionären auch im Namen seiner Kollegen für das entgegengebrachte Vertrauen und versichert der Versammlung, dass alles versucht wird, damit der Skilift in den kommenden Jahren in Betrieb sein wird. \*

(pd)

■ **Neue "Alte Drogerie" in Trogen — Vielen Dank!**

Das Gerüst ist weg. Die Alte Drogerie Trogen hat ein neues Gesicht und eine neue Aufgabe. Im vergangenen Jahr wurde das historische Gebäude zu einem Wohn-, Lebens- und Arbeitsraum umgebaut.

Es ist an der Zeit Danke zu sagen: allen Mitgliedern, Genossenschaftlern, Vorständen,

Hausbewohnern, Fachexperten und Projektentwicklern. Auch für das Vertrauen unserer Investoren und der Hausbesitzer wollen wir uns bedanken. Sie tragen auf ihre individuelle Art und Weise zum Erreichen unseres gemeinsamen Ziels bei. Klar ist: Ohne Euch alle wäre es nie möglich gewe-

sen, unserer noch jungen Genossenschaft aus den Kinderschuhen zu verhelfen. Was in langer Arbeit auf dem Papier entstanden ist, hat nun mit der Alten Drogerie in Trogen ein Gesicht bekommen. Hier kann erlebt und gelebt werden.

(www.mgp-ost.ch)



ANZEIGE

brillehus diethelm

**SALE** Bis 70% Rabatt auf Brillen und Sonnenbrillen

Bis 28. Januar 2017

P Parkplätze vor dem Haus

Brillehus Diethelm Am Dorfplatz in Teufen 071 333 35 52 www.brille.ch

Sönd willkommen! ●●●●

### ■ 3 junge Flüchtlinge geben Antworten auf die Fragen:

- A) Was war für dich besonders schwierig auf der Flucht aus deiner Heimat?
- B) Wen oder was vermisst du am meisten hier in der Schweiz?
- C) Was gefällt dir am meisten hier in der Schweiz?
- D) Wenn du 5 Jahre nach vorne schaust, wo / als was siehst du dich dann?
- E) Welches war der Hauptgrund, oder einer der wesentlichen Gründe für deine Flucht?



▲ Biniam, 17j., aus Eritrea



▲ Ahmet, 17j., aus Albanien



▲ Abraham, 13j., aus Eritrea

A) *in Libyen wurde ich für ca. 2 Wochen in einem kleinen Haus zusammen mit vielen anderen Flüchtlingen festgehalten, pro Tag erhielt jeder von uns nur ein kleines Stück Brot zum Essen*

B) *meine Mutter*

C) *dass ich hier in die Schule gehen und einen Beruf erlernen kann*

D) *als Schreiner selbstständig leben und arbeiten in der Schweiz*

E) *die politische Lage in meiner Heimat, ich habe dort keine Zukunftsperspektiven, nach Abschluss der Schule müsste ich gleich ins Militär*

A) *beim Übergang vom Sudan nach Libyen wurde ich von Soldaten mit Eisenstangen geschlagen, und ich erhielt tagelang nichts zu essen und zu trinken*

B) *meine Mutter und meine Geschwister*

C) *dass ich eine Schule besuchen kann*

D) *einen Beruf erlernen, ich weiss aber noch nicht welchen*

E) *mein Vater war Soldat, während einem Heimaturlaub ist er über die Grenze ins Ausland geflohen, zur Strafe haben die Soldaten mich mitgenommen, nach 2 Tagen haben sie mich wieder frei gelassen und ich bin aus Angst geflohen*

A) *draussen schlafen, kein Dach über dem Kopf*

B) *meine Mutter*

C) *die Menschen, im Haus wo ich wohne, sind alle miteinander wie in einer Familie*

D) *dann möchte ich die Matura gemacht haben, damit ich in der Schweiz mit dem Studium als Rechtsanwalt beginnen kann*

E) *keine richtige Familie zu haben, ich möchte eine richtige Familie finden*

**tipiti** begleitet im Auftrag des Kantons AR im Kinderdorf Pestalozzi in Trogen unbegleitete minderjährige Flüchtlinge und Asylsuchende.

► **Am Samstag 21.01.2017 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

möchten wir die Türen der Häuser Esperanza und Alkuds öffnen, um möglichst viele Kontakte zwischen der Bevölkerung und den jungen Flüchtlingen zu ermöglichen. Sie sind herzlich eingeladen.

**tipiti** startet die nächste Phase in der Betreuung minderjähriger Flüchtlinge. Wir suchen nach ganz unterschiedlicher Unterstützung aus der Bevölkerung:

■ Pflegefamilien für Jugendliche unter 15 Jahren,

■ Mentorinnen und Mentoren, die mindestens neun Monate lang persönlich einen Jugendlichen begleiten und bereit sind, gemeinsame Momente miteinander zu verbringen

■ Handwerksbetriebe und KMU, die bereit sind, Jugendliche schnuppern zu lassen.

Wer sich in einem der genannten Bereiche engagieren will, melde sich bitte bei

**tipiti**, Rosenbergstr. 69, 9000 St. Gallen.  
Ansprechperson ist Tschösi Olibet:  
tschoesi.olibet@tipiti.ch, 071 220 94 80. \*

(pd)

### ■ Eine neue Schule im Appenzellerland?

Wie geht Lernen? Diese Frage begleitet die Menschen hinter dem Verein LäbeLärneLache schon seit mehr als zwei Jahren und ist ihr Antrieb und Inspiration zugleich. Der Verein hat sich zum Ziel gesetzt eine freie demokratische Schule zu gründen. Schulstart soll im Sommer 2017 sein.

Diese Schule, für Kinder im Alter zwischen 4 – 18 Jahren, lehnt sich an das Modell der Sudbury Valley School an, welches seit über 60 Jahren erfolgreich besteht.

#### ■ Was zeichnet eine solche Schule aus?

Die natürliche Neugierde und der Wissensdurst, welches jedes Kind in sich trägt sind unglaublich wertvolle Ressourcen, die es zu bewahren gilt. Deshalb beschreitet jede Schülerin und jeder Schüler seinen eigenen Lernweg - selbstbestimmt und freiwillig. Auf ihrem Weg werden sie von Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter optimal begleitet und unterstützt. Dadurch ermöglichen wir den Kindern und Jugendlichen ihren Interessen und Leidenschaften nachzugehen und das in ihnen angelegte Potential zu

entfalten. Die demokratische Struktur ermöglicht es allen Personen, Teil des Ganzen zu sein, sich zu beteiligen, seine Wünsche und Bedürfnisse einzubringen und gehört zu werden.

#### ■ Wieso braucht es so eine Schule?

Die Menschen hinter LäbeLärneLache möchten mit der Gründung dieser Schule die Bildungslandschaft in der Ostschweiz bereichern und sind sich sicher, dass mit einer freien demokratischen Schule auch eine Antwort auf die sich immer schneller wandelnden Herausforderungen der Welt gegeben ist.

#### ■ InfoAnlässe für Eltern und Interessierte

Wann: 11./ 25. Januar und 20. Februar 2017, 19.15-21 Uhr

Wo: Im Haus Vordorf  
(altes Schulhaus) in Trogen

#### Weiteres:

9. Februar 2017, Schools of Trust, Film-Anlass in St.Gallen, Theater 111, Grossackerstrasse 3, St. Gallen



#### ■ Mehr Informationen unter:

[www.lebenlernenlachen.ch](http://www.lebenlernenlachen.ch),  
[info@lebenlernenlachen.ch](mailto:info@lebenlernenlachen.ch)

#### Pressekontakt:

Daniel Zuberbühler, [daniel@lebenlernenlachen.ch](mailto:daniel@lebenlernenlachen.ch), 079 262 15 07  
Madleina Kull, [madleina@lebenlernenlachen.ch](mailto:madleina@lebenlernenlachen.ch), 079 361 67 78

(pd)

### ■ Organisierter Widerstand gegen die Windkraftanlagen in Oberegg AI

**Oberegg/Wald/Trogen** Die Gegner der geplanten Windkraftanlagen in Oberegg AI bündeln ihre Kräfte im Verein PRO LANDSCHAFT AR/AI. Der Verein kämpft für den Erhalt eines lebenswerten Appenzellerlandes.

Im voll besetzten Saal des Restaurant Landmark begrüßte Melchior Looser am Donnerstag, 24. November 2016 die Sympathisanten und anwesenden Medienvertreter. Die Zusammenkunft bezweckte die Gründung des Vereins PRO LANDSCHAFT AR/AI. Der Verein setzt sich gemäss seinen Statuten für den Erhalt der einzigartigen Appenzeller Landschaft ein. Insbesondere kämpft er gegen den geplanten Bau von zwei Windkraftanlagen in Oberegg AI. Alle Vorstandsmitglieder arbeiten ehrenamtlich. Als Präsident wur-

de einstimmig Melchior Looser, Alt Landesfährnrich AI, gewählt.

Der Verwaltungsrat der Appenzeller Wind AG, welcher für das Bauprojekt der Windkraftanlagen in Oberegg AI verantwortlich ist, erschien fast vollzählig und ohne Vorankündigung. Mit lautstarken Wortmeldungen riss dessen Präsident mehrmals das Wort an sich und bezeugte seinen Unmut gegenüber den Argumenten des neugegründeten Vereins.

Die deutlichen Voten der beiden betroffenen Kantone AI und AR zur Atomaus-

stiegsinitiative bestärkt den Verein in seiner Ansicht, dass die Umsetzung einer neuen Energiestrategie sehr sorgfältig und mit Rücksicht auf alle Anspruchsgruppen erfolgen muss.

#### Leserkontakt:

Melchior Looser,  
Präsident PRO LANDSCHAFT AR/AI  
Honeggstrasse 4, 9413 Oberegg  
Telefon 071 755 13 91  
E-Mail [kontakt@pro-landschaft-arai.ch](mailto:kontakt@pro-landschaft-arai.ch)

(pd)

■ **Vielen Dank – und auf Wiedersehen.**



Rahmenprogramm wir auf die jeweilige Jahreszeit abstimmen. Viermal im Jahr entführen wir Sie auf eine Erlebnisreise mit ausgesuchten Weinen und kleinen Bissen in 3–4 Gängen. Während dem kurzen Einführungsworkshop lernen Sie mit Auge, Nase

Die Präsentation unseres Adventsfensters am 21. Dezember – mit hausgemachtem Punsch und Glühwein – war sozusagen unser «krönender» Jahresabschluss. Wir blicken mit grosser Freude und grossem Dank auf das vergangene Jahr zurück und sind stolz, Sie zu unseren Gästen zählen zu dürfen. Und wir blicken mit ebenso grosser Vorfreude und grosser Erwartung auf das neue Jahr. Wenn Sie uns hoffentlich schon bald wieder besuchen, werden Sie feststellen: Die «Krone» bleibt sich selbst stets treu – und dennoch gibt es immer wieder Neues zu erleben

■ **Mehr Erlebnisse für all Ihre Sinne**

Zum Beispiel unser neues Angebot «WWW – welcher Wein wozu?», dessen

und Mund zu beurteilen, welcher Tropfen mit welchen Speisen besser oder weniger gut harmoniert. Im Anschluss – beim Apéro riche in den Räumlichkeiten der «Krone» – laden wir Sie ein, das Erlernte anzuwenden.

■ **Mehr Möglichkeiten, die «Krone» zu geniessen**

Wir sind auch im neuen Jahr wieder wie gewohnt für Sie da – und sogar noch mehr: Unser bisheriges Sonntagsangebot – über den Mittag – erfreute sich grosser Beliebtheit. Und die Nachfrage für sonntägliche Abendessen wurde immer grösser. Das hat uns dazu bewogen, ab 2017 am «7. Tage nicht zu ruhen», sondern unsere Türen durchgehend von 11 bis 21 Uhr zu öffnen. Damit Sie rund um die



Uhr zum Genuss kommen: zum Beispiel mit dem reichhaltigen Prosecco-Frühstück, unserer bürgerlich-fein-vielseitigen Speisekarte über den Mittag, einem gluschtigen Apéroplättli mit Wein zur Vesper, der konsequent saisonalen Abendkarte – und wenn Sie bei uns übernachten sollten, erwartet Sie ein «Bettmümpfeli» auf Ihrem Schlafkissen.

Wir danken Ihnen für Ihre Besuche in diesem Jahr und freuen uns auf Ihre Besuche im nächsten Jahr. \*

*Schöne Weihnachten und alles Gute.*

Tamara Lanker,  
Hotelleiterin «Krone» Speicher

■ **Vom 24. Dezember bis zum 6. Januar gönnen wir uns Weihnachtsferien.**

Neu ab 2017: Sonntags geöffnet von 11–21 Uhr  
Unter [www.krone-speicher.ch](http://www.krone-speicher.ch) erfahren Sie laufend, was Sie sonst noch alles bei uns erwartet.

Gasthaus Krone Speicher, Hauptstrasse 34,  
9042 Speicher AR, +41 (0) 71 343 67 00,  
[info@krone-speicher.ch](mailto:info@krone-speicher.ch), [www.krone-speicher.ch](http://www.krone-speicher.ch)

ANZEIGE

**7 JAHRE KIA GARANTIE** **7 JAHRE KIA ASSISTANCE** **7 JAHRE MAP UPDATE**

Mehr Auto fürs Geld  
[www.kia.ch](http://www.kia.ch)

**Das Kraftpaket mit Premium-Anspruch.**  
NEU: 3 Tonnen Anhängelast!

**Kia Sorento 4WD**

Sorento 2.2 L CRDi 4WD 200 PS CHF 39'950.–

**3,9% KIA**

Abgebildetes Modell: Kia Sorento 2.2 L CRDi 4WD Style aut., 5-Passager (inkl. Option), 10" Leichtmetall-Felgen CHF 950.– und Metallic-Lackierung CHF 750.– CHF 17'000.– CHF 53'950.– Kia Sorento 2.2 L CRDi 4WD LX aut. CHF 39'950.– 6,6 l/100 km (kombiniertes) 7,4 l/100 km (100 km/h), 10,6 l/100 km (Stadt) Energieeffizienzkategorie F. Durchtriebskraft über in der Schweiz verbauten Neuzugang 138 CV, 200 km (unveränderte) Primärleistung inkl. MwSt. **Rechnungsbeispiel 3,9%-Leasing:** Sorento 2.2 L CRDi 4WD LX aut., Leasingrate CHF 39'950.–, Leasingrate CHF 493,50, Leasingrate 3,9% #1, Leasingrate 3,97%, Laufzeit 48 Monate, 10'000 km/Jahr, Sonderzahlung 15% (nicht obligatorisch). Funktion 3%, wenn Finanzierungsbetrag (inkl. CHF 1'000.–) obligatorisch. Volkswagen nicht abgebildet. Leasinggeber ist die Mobil.com AG. Eine Leasinggarantie wird nicht gewährt, wenn sie aus Übertragung der Kommentare oder dem Konsumenten führt.

**Sorento**  
2.2 L CRDi 4WD Style aut.  
Listenpreis CHF  
**51'950.–**  
2.2 L CRDi 4WD LX aut.  
CHF 39'950.–

**HIRN APPENZEL AG**  
Gaiserstrasse 151  
CH-9050 Appenzell-Meistersrüte

**HIRN OBERRIET AG**  
Staatsstrasse 192  
CH-9463 Oberriet

**ZIL-GARAGE ST. GALLEN AG**  
Zilstrasse 79  
CH-9016 St. Gallen

The Power to Surprise

# Agro-technica

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Albert Hersche  
9043 Trogen / 9104 Waldstatt  
Tel. 071 343 70 00  
www.agro-technica.ch



Frohi Feschtäg  
und en guete Rotsch  
is neuü Jahr.

Englerei Bedachungen  
**EUGSTER**



Bruggtobel 1  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 34  
Telefax 071 344 13 29

## Welz Wasser- & Energietechnik AG

Bühlerstrasse 11  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 35 01  
wasser@welzenerige.ch  
www.welzenergie.ch

Wir danken herzlich für das Vertrauen und wünschen ein gesegnetes 2017!



# Schneider

## Garage Trogen

Kantonsschulstrasse 12  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 31 67  
service@schneidergarage.ch

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017. Wir danken Ihnen herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ueli Schneider  
Giovanni Soldera  
Patrick Rusch



## HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im Sanitär- und Heizungsbereich Ihrer Region.

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Grund 1 | 9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49  
info@sanitaerhofer.ch  
www.sanitaerhofer.ch

# Schefer

Hoch- und Tiefbau AG

Ihr Fachmann für alle Bauarbeiten im Kundenmaurer-, Hoch- und Tiefbaubereich wünscht Ihnen frohe Festtage und ein glückliches neues 2017!

9043 Trogen  
Telefon 071 344 37 84  
Magazin 071 344 49 80  
Natel 079 697 37 85  
info@scheferbau.ch  
www.scheferbau.ch

Beratung - Aushub - Abbruch und Rückbau - Neubauten - Umbauten - Strassenbau - Grabenarbeiten - Kanalisationen - Kabelgräben - Bachverbauungen - Quellfassungen - Belagsarbeiten - Vorplätze - Natursteinmauern - Kellersanierungen - Verputzarbeiten - Landw. Bauarbeiten - Sickerleitungen - allgemeine Kundenmaurerarbeiten.

# Basler Versicherungen

## Baloise Bank

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr verbunden mit herzlichem Dank für Ihre Treue.

Robert Graf  
Lindenbüel 3, 9043 Trogen  
Telefon 058/285 64 65

Frohe Festtage und ein gutes  
Neues Jahr 2017

## Schreinerei Loser

9043 Trogen  
Tel. 071 344 27 07  
E-Mail: marc.loser@bluewin.ch

- Möbel
- Umbauarbeiten innen  
und aussen
- Reparaturen
- Glasarbeiten
- Holzböden

Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen  
und freue mich auf Ihre Zusammenarbeit  
im 2017



Gasthaus zum Schäfli  
9043 Trogen

## Gasthaus zum Schäfli

M. und U. Künzle  
Landsgemeindeplatz 9  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 15  
schaefli.trogen@bluewin.ch

**Wir danken unseren Gästen für die  
Treue und wünschen alles Gute im  
neuen Jahr.**

Wir haben Ferien vom 24. Dezember 2016,  
bis und mit 8. Januar 2017.

Der Schäfli-Laden ist geöffnet am: Samstag, 24.12.,  
Mittwoch, 28.12.,  
Samstag, 31.12.,  
und Samstag, 7.1.  
jeweils von 9-12 Uhr

Gasthaus Schäfli, Familie Künzle  
Vielen Dank für Ihren Besuch!

Wir wünschen all unseren Kunden frohe  
Weihnachten, ein glückliches 2017 und hoffen  
auf eine gute Zusammenarbeit im nächsten Jahr.



Ihr Dorfladen  
in Trogen  
071 344 13 42

Alle Spuren  
führen in Ihren  
gemütlichen  
Dorfladen

**maxi  
in Trogen**

Öffnungszeiten: (abweichende Öffnungszeiten über die Feiertage siehe Seite 2)  
Montag bis Freitag 08.00 - 12.00 | 14.00 - 18.30  
Samstag 08.00 - 12.30  
Donnerstag Nachmittag geschlossen

RESTAURANT

# Rebstock

**WÜNSCHT FROHE FESTTAGE  
UND EINEN GUTEN  
START INS NEUE JAHR**

Gleichzeitig möchten wir und uns bei allen  
Gästen, Freunden und Bekannten für die stetige  
Treue und schönen Stunden in unserem  
Dorfrestraurant bedanken.

Ruth Schirmer  
Giovanni Soldera und Team



**Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumpflege**

– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

**SCHEFER**  
GARTENGESTALTUNG

Teufen / Trogen  
071 333 13 03 / 078 766 38 13  
www.schefer-gartengestaltung.ch



Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

**Jakob Velos-Motos**

Rein Jakob  
Säulestrasse 59 • 9043 Trogen  
Tel. 071 344 20 25 • Mobile 079 257 05 36  
E-Mail: velos-motos.jakob@bluewin.ch

**Velo • Moto • Gartengeräte**



Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

**Bruno Mohn**



**BAUUNTERNEHMUNG GmbH**

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Baumanagement
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59  
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch

**Thür Heizung AG**

Tel. 071 344 14 11  
Fax 071 344 44 21  
Mob 079 639 45 42

Wir danken für das Vertrauen und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Heizungen  
Ölfeuerungen  
Sonnenergieanlagen  
Wärmepumpenanlagen



**NEU: Hausanschlüsse an das Fernwärme-Netz**

Wir danken unseren Kunden für die vergangenen 6 Jahre und wünschen ihnen alles Gute im neuen Jahr.

**coiffure monja**

Damen • Herren • Styling • Trendhaarschnitte • Farbberatung • Typgerecht

**Coiffure Monja**  
Landsgemeindeplatz 7b  
CH – 9043 Trogen AR  
Telefon 071 344 30 67  
Telefax 071 344 30 67  
coiffure-monja@bluewin.ch



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr verbunden mit herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.

- Autokran mit Greifer
- Kehrlicht-Kipptransporte
- Fahrmischer mit Förderband
- Kies- und Humuslieferung für Ihren Garten

**bänziger**  
unterwegs für Sie.

Waldstrasse 11 • 9043 Trogen • Tel. 071 344 11 11 • Fax 071 344 11 12 • www.baeziger.ch

Frohi Feschttäg und en guete Rotsch is newi Jahr.

**Gasthaus Hirschen Trogen**

Ihre Gastgeber:  
*Jacqueline Heiniger und Emil Schürmer*  
freuen sich auf Ihren Besuch.

Unterdorf 1  
9043 Trogen  
Telefon 071 344 14 12  
www.hirschen-trogen.ch

Unser Restaurant ist wie folgt geöffnet:  
25.12./26.12./29.12./30.12./31.12./1.1.  
(Di & Mi Ruhetag)



Besten Dank für das uns geschenkte Vertrauen.  
Wir wünschen Ihnen sowie Ihren Angehörigen  
frohe Festtage und gute Fahrt ins neue Jahr.

Vi ringaziamo della fiducia accordataci.  
Auguriamo a voi e ai vostri familiari buone feste  
e un eccellente anno nuovo.

Ihr Spezialist für  
Suzuki und Alfa Romeo

**Garage Barone**

9043 Trogen  
Tel. 071 344 33 03  
Tel. P./Fax 071 344 29 21  
garage.barone@bluewin.ch



locher  
metzgerei  
trogen

Zeit für  
ein  
Danke

Wieder ein Stück Weg hinter uns  
gelassen. Zeit, das eine und andere  
abzuschliessen. Vergangenes  
wertschätzen, das Gute weiterleben  
lassen, aus dem Schlechten lernen.  
Mit dem kleinen Wort Danke Grosses  
aussprechen und damit im Guten  
den Weg nach vorne gehen.

**Danke, dass Sie mit uns gehen!**

Nun wünschen wir allen eine  
schöne & genussvolle Weihnachtszeit  
& ein gesundes, frohes neues Jahr!

**Ihre Metzgerei Locher & Team**

## MALERGESCHÄFT P. KRIEMLER



Wir gestalten mit Farbe.

Wir danken unserer Kundschaft für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und freuen uns, wenn Sie uns  
auch im nächsten Jahr wieder vor interessante  
Herausforderungen stellen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
eine geruhsame Weihnachtszeit, und alles Gute  
für das Jahr 2017!

**Malergeschäft Patrick Kriemler**  
Nideren 12, 9043 Trogen  
078 / 716 77 35



Wir wünschen  
unseren Kunden  
schöne Festtage  
und ein glückli-  
ches neues Jahr.

**Malergeschäft  
P. und M. Brodmann**

Unterbach 4  
9043 Trogen

Telefon 071 344 27 11  
Natel 079 660 63 01  
monika.brodmann@bluewin.ch

Wohnheim – Alters- und Pflegeheim – Tagesstätte – Ferienaufenthalte



Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
verbunden mit herzli-  
chem Dank für Ihr  
Vertrauen!

haus vorderdorf

Wir gestalten ein vertrauensvolles Umfeld,  
begegnen den Bewohnerinnen und Bewohnern  
mit Respekt und pflegen eine ehrliche  
Kommunikation.

haus vorderdorf Wäldlerstrasse 4 CH-9043 Trogen  
Fon +4171 343 82 82 Fax +4171 343 82 83  
E-mail: info@hausvorderdorf.ch www.hausvorderdorf.ch  
Trägerschaft: Stiftung Ostschweizerisches Wohn- und Altersheim für Gehörlose Trogen  
PC-Konto: 85-629769-0

Für das entgegen gebrachte  
Vertrauen danken wir un-  
seren Kunden herzlich und  
wünschen allen frohe Festta-  
ge und ein gutes neues Jahr.

## HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

mit Holz

**Innenausbau**  
**Renovationen**  
**Neubauten**  
**Planung / Baubegleitung**

**Ruedi Nagel**  
Sandegg 1, 9043 Trogen  
Telefon 071 344 33 52  
Mobile 079 424 48 80  
hwgt\_nagel@bluewin.ch

**UMBAUPLÄNE?**  
**FRAGEN KOSTET NICHTS -**  
**ABER BRINGT VIEL.**

Sprechen Sie mit uns und profitieren Sie  
von unserer Erfahrung. Tel. 071 344 19 57

WELZ AG, 9043 Trogen  
[www.welz.ch](http://www.welz.ch)

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir  
unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe  
Festtage und ein gutes neues Jahr.

**WELZ AG**

Schreinerei aus Leidenschaft

## ■ Weihnachtsbaumverkauf bei Rolf Lenz

Am vergangenen Freitag und Samstag organisierte Rolf Lenz mit einigen Gehilfen einen Weihnachtsbaum-Verkauf an der Speicherstrasse 64. Der Hinterhof dieses Hauses eignete sich vorzüglich für diese Aktion, denn der Hof war geprägt von Holzstapeln verschiedener Holzsorten und Scheiter-Grössen. Die ganze Hinterhaus-Konstruktion - ebenfalls weitgehend aus Holz - bildete eine schöne Kulisse für diese Aktion.

Rolf Lenz bot Rot-, Weiss- und Nordmann-Tannen an. Diese wurden aus dem Thurgau eingekauft, nur so weit weg, dass Rolf Lenz jederzeit noch weitere Bäume holen konnte.

JederMann/Frau der einen Baum kaufte oder sich auch nur umsah wurde im Holzerstübli Glühwein, Punsch, Kaffee und natürlich frisch gebackener Zopf und Kuchen angeboten.

Es ist das zweite Jahr in Folge dass Rolf Lenz die Baumaktion für Trogen durchführt. Vorher wurde dieser Verkauf von anderen und heute pensionierten Trognern auf dem Dorfplatz organisiert.

Für das Dorf ist es wichtig und belebend, dass es immer noch Leute gibt, die solche Ideen und Aktionen weiter verfolgen und damit einen wichtigen Bestandteil zum Dorfgeschehen beitragen.

Bei Rolf Lenz kann übrigens auch Brennholz jeglicher Art und Grösse bezogen werden... \*

(ck)



■ **Das Kleintheater**  
**KUL-TOUR auf Vögelinsegg im Januar 2017**

► **Am Samstag 21. Januar**  
**um 18.00 Uhr**

gastiert der grosse Erzählkünstler **Ferruccio Cainero** bereits zum dritten Mal im heimeligen Esskleintheater in Speicher. Dem Radiohörer ist Cainero bestens bekannt durch seine „Morgengeschichten“ im FS.1



In seinem neuen Programm **«Cosmos»** entführt Ferruccio Cainero sein Publikum auf eine Reise durchs Universum, atemberaubend, fantastisch und unglaublich realistisch zugleich. Eigentlich ist «Cosmos» eine Autogarage. Hier repariert Toni die Autos von Mafiabossen, Schmugglern und armen Schluckern. Sein Bruder Giovanni kümmert sich um deren Motorräder. Wenn sich die Dunkelheit über das Dorf senkt, nimmt er den jungen Ferruccio mit auf seine alte, mächtige BMW 750 und fliegt mit ihm dahin, wo sich Himmel und Meer begegnen...

Die Theaterküche wartet wie gewohnt

mit kulinarischen Leckerbissen auf, passend zum Programm mit einem traditionellen italienischen 4-Gang-Menü.

\*

► **Am Samstag 28. Januar**  
**um 18.00 Uhr**

**Referate über die Verhältnisse im Nahen und Mittleren Osten: „Nach dem Machtwechsel in Washington: wohin steuert der Nahe Osten“**

**Walter Brehm**, Ausländredaktor des St.Galler Tagblatts wird über die Kriege im Mittleren Osten und ihre politischen Auswirkungen in Europa und den USA sprechen, deren Verwerfungen für unsere traditionellen Demokratien analysieren.

**Michael Wrase**, Nahostkorrespondent des St.Galler Tagblattes sowie verschie-

dener Tageszeitungen berichtet über die unterschiedlichen Reaktionen, die der Sieg von Donald Trump im Nahen Osten ausgelöst hat. Er spricht über seine Erfahrungen, die er in den letzten zwei Monaten bei Besuchen in der Türkei, dem Nord-Irak und dem Sultanat Oman gemacht hat und unterstützt seinen Vortrag mit Dias.

Die Theaterküche stellt ein traditionelles arabisches 4-Gang-Menü zusammen, mit Rezepten aus verschiedenen arabischen Regionen. \*

Elsbeth Gallusser



Das KUL-TOUR-Team freut sich auf Ihren Besuch

Reservation unter:  
 071 340 09 01  
 info@kul-tour.ch  
 www.kul-tour.ch

Hohrüti 1,  
 9042 Speicher

ANZEIGEN

Elektrotechnik – Telefonanlagen  
 Gebäudeautomation – Schaltanlagen

**ELEKTRO SCHWIZER AG**

Telefon 071 343 72 33  
 www.elektro-schwizer.ch

Malergeschäft  
**Eugen Hutterli AG**  
 Inh. R. Bischof  
 dipl. Malermeister  
 9042 Speicher  
 Tel. 071 344 14 76

**An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen**

www.malerei-hutterli-ag.ch



## ■ Kabarettist Michael Elsener zu Gast im Kursaal Heiden

Was passiert, wenn etwas passiert?

Genau: Die Medien brauchen einen Experten – Michael Elsener berichtet am Freitag, 20. Januar um 20:00 Uhr im Kursaal schnell, überraschend und aktuell.

Das klingt unglaublich, ist aber so. Er ist gerade im Anflug aufs zweite Jahr der Mediengeil-Tour. Und darum hat er sein Programm über den Sommer nochmals richtig hübsch herausgeputzt.

In seinem Programm parodiert er unser Medienverhalten und zeigt, was die Medienkonzerne eigentlich mit uns machen.

Der Prix Walo-Gewinner, vielen bekannt aus «Giacobbo/Müller», sorgt mit seinen fiktiven Figuren und Parodien (Roger Fe-

derer, Peach Weber, Johann Schneider-Ammann und viele mehr) für Furore.

Er ist bekannt dafür, als studierter Politikwissenschaftler gerne etwas kritischer hinzuschauen. \*

Kurverein Heiden

### ■ Tickets zu gewinnen

Der Kurverein Heiden verlost zwei Tickets für diese Vorstellung: Eine Mail mit dem Betreff «Michael Elsener – TIP» an [patrick.scherrer@produktions-buero.ch](mailto:patrick.scherrer@produktions-buero.ch).

Viel Glück. Die Tickets sind im Kursaal Heiden (ab 19:00 Uhr) abzuholen.



▲ Michael Elsener: Medienunterricht mit Bonus und Unterhaltungswert.

## ■ Geführte Wanderungen der Appenzell Ausserrhoder Wanderwege VAW in den Monaten Januar bis Februar 2017

### ■ Rund um den Kaien – Schneeschuhwanderung

Am Samstag, 14. Januar 2017 ist Treffpunkt um 13.15 Uhr beim Parkplatz Skilift in Grub AR. Wanderleiter Willi Würzler führt die mittelschwere Wanderung ab Grub (812 m) über Halten (866 m) zum Roten Kaien (900 m) und zum Naturfreundehaus auf Kaien (1014 m). Von dort geht es über die Höchi (953 m) nach Grub zurück. Die Wanderzeit beträgt 2½ Stunden und Verpflegung ist aus dem Rucksack. Sollte kein Schnee vorhanden sein, wird eine normale Wanderung durchgeführt.

### ■ Rund um die Langelen

Eine leichte Wanderung wird am Sonntag, 29. Januar 2017 von der Wanderleiterin Margrit Geel geleitet. Treffpunkt ist um 13.02 Uhr beim Bahnhof Herisau Wilen (759 m). Von dort geht es über den Rechberg (877 m) und Buechsachen (820 m) wieder zurück nach Wilen. Die Wanderzeit beträgt 2 ½ Stunden und

Verpflegung ist aus dem Rucksack oder im Gasthaus. Sollten die Schneeverhältnisse es zulassen, wird diese Wanderung als Schneeschuhwanderung durchgeführt.

### ■ Durch die winterliche Wissbachschlucht

Am Sonntag, 12. Februar 2017 ist um 12.05 Uhr beim Bahnhof in Herisau (744 m) Treffpunkt. Danach wird zu einer sicher in dieser Jahreszeit speziellen, aber leichten Wanderung gestartet. Geleitet wird sie durch die Wanderleiterin Margrit Geel und führt über den Schwänberg (1708 m) in die romantische Wissbachschlucht (654 m) hinunter. Von dort erfolgt ein leichter Aufstieg nach Degersheim (798 m), wo nach 2 ¾-stündiger Wanderung das Endziel erreicht ist. Die Verpflegung erfolgt aus dem Rucksack.

### ■ Schneeschuhwanderung bei Gais

Auf dem Programm steht am Samstag,

25. Februar 2017 eine mittelschwere Schneeschuhwanderung auf dem Programm. Treffpunkt ist um 10.20 Uhr beim Bahnhof in Gais (916 m). Eine Streckenvariante wird sein über Brenden (1075 m) – Sammelplatz (930 m) nach Gais zurück. Oder dann über den Schwäbrig (1147 m) nach Gais. Geleitet wird diese Wanderung von Peter Bossard. Verpflegung ist aus dem Rucksack. Bei ungünstigen Schneeverhältnissen wird eine normale geführte Wanderung gemacht.

Sämtliche Wanderungen werden bei jeder Witterung durchgeführt. Jedermann ist herzlich zur Teilnahme eingeladen. \*

Infos: Appenzellerland Tourismus AR, Tel. 071 898 33 00

[www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch)



## ■ Adventzeit ist [g]wonder-Zeit

Eine abwechslungsreiche Ausstellung mit einem attraktiven Wettbewerb, betreuter [g]wondergarten durch die Kita- Chinderwelt, musikalisches Rahmenprogramm und das [g]wonder- Beizli. All das gab' es wieder am [g]wonder im weihnachtlichen Buchensaal in Speicher

### ■ Kreatives und Kunstvolles Handwerk

40 Aussteller präsentierten ihre Schätze an Ihren liebevollen, weihnachtlich eingerichteten Ständen. In einer stimmungsvollen Ambiente gab es für die gwondrigen Besucher Adventsdekorationen, Wohnaccessoires und Leuchtendes aus verschiedensten Materialien für drinnen und draussen. In feinsten Handarbeit hergestellte Schmuckstücke, genähtes, gestricktes und viele weihnachtliche Geschenkideen für Gross und Klein.

Kunstvoll gestaltete Karten für die Weihnachtspost und kleine Mitbringsel für den Besuch bei Freunden und Verwandten. Eine beeindruckende Krippenausstellung von Doris Roduner, die mit viel Liebe zum Detail ihre selbstgemachten Krippenfiguren und Silvesterchläuse arrangierte und so eine perfekte Weihnachtsatmosphäre schaffte, gab es zu bestaunen.

### ■ Essen, Trinken und Geniessen

Weihnachtsbäckereien, Guetzi, Süsses, Salziges und eine grosse Auswahl an kulinarischen Köstlichkeiten für das Auge und den Gaumen.

Ein gutes Glas Wein oder ein schottischer Single Malt Whisky, feine Marroni und ein Glühwein durften natürlich auch nicht fehlen.

Im gut besuchten [g]wonder- Beizli gab es wieder eine grosse Auswahl an warmen und kalten Speisen und Getränken zum familienfreundlichen Preis.

### ■ Weihnachtsklänge, begeisterte Zuhörer und «Frau Küenzi»

Neben der Mini Big Band der MSAM und einer Bläserformation vom MVS Speicher sorgten besonders die beeindruckenden

Brassbanditos mit ihrem vielfältigen Repertoire für Abwechslung. Sieben Junge Erwachsene entlockten ihren Blasinstrumenten und dem Schlagzeug



gekonnt rhythmische, poppige, fetzige, besinnliche, laute aber auch sanfte Töne und überzeugten so die Zuhörer von ihrer musikalischen Vielfalt und ihrem Talent.

Das Highlight war die Taufe unserer CD Wiehnacht's [g]wonder durch den Gemeindepräsident Peter Langenauer.

Der Saal platzte aus allen Nähten, Salvo betrat die Bühne und eröffnete mit «Frau Küenzi» das Programm. Mit seinem wohl grössten Hit hatte er das Publikum sofort auf seiner Seite, alle klatschten und sangen sofort begeistert mit. Seine Frau Stefanie, begleitet vom Spiicher Schülerchor Gsängli kam dann ebenfalls auf die Bühne und endlich war es soweit. Noch ein bisschen aufgeregt aber mit viel Spass und grosser Freude konnten sie dann alle zusammen endlich ihre brandneue CD Wiehnacht's [g]wonder den begeisterten Zuhörern live auf der Bühne präsentieren. Alle Weihnachtslieder ruhig, besinnlich,

lustig und rockig, geschrieben von Salvo, begeisterten Gross und Klein. Es mussten teilweise auch ein paar Tränen der Rührung verdrückt werden und am Ende gab es einen tosenden Applaus für die Künstler! Ein einmaliges Projekt für die Künstler, die Chorleiterinnen und vor allem für die Kinder, dass das OK nur Dank grosszügiger Sponsoren realisieren konnte.

Die CD kann übrigens unter [www.schuelerchor-spiicher.ch](http://www.schuelerchor-spiicher.ch) bestellt werden.

*Wir bedanken uns herzlich bei den Ausstellern, Helfern und den vielen Besuchern vom [g]wonder 16.*

*Eine schöne Adventszeit, frohe Festtage und wir freuen uns schon auf nächstes Jahr, wenn es heisst:*

[g]wonder 17 in Speicher-  
Chömed Sie go luege... \*  
[www.gwonder.ch](http://www.gwonder.ch)

(pd)

**Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät**

Lassen Sie sich von uns beraten.  
071 898 89 42

**EWH**  
Elektro-Shop

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden  
www.ewheiden.ch



**Kaspar Gantenbein AG**

*Sie werden ihren Boden lieben...*

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34  
CH-9042 Speicher

Tel.: 071 344 21 85  
info@gantenbein.com

[www.gantenbein.com](http://www.gantenbein.com)

**M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen**

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR  
Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44  
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluwin.ch

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste  
Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten  
(inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

 Appenzellische  
ÄRZTEGESELLSCHAFT **AERZTEFON+**

**Medizinischer Notfall:  
Was tun?**

---

Hausarzt anrufen

---

Hausarzt nicht erreichbar  
Ärztetelefon **0844 55 00 55** anrufen.  
Tag und Nacht, 365 Tage im Jahr.

---

Akute Lebensgefahr  
Rettungsdienst alarmieren. Telefon **144** anrufen.

**:: rab bar in trogen ::**  
:: freitag ab 17uhr ::

6.januar  
**käsestreichbar**  
käse von der familie lutz dazu glühende getränke

20.januar  
**bella serata italiana, parte 3**  
panini e italo disco con dj luniti

10.-16.februar, jeweils 19uhr  
**cinerab**  
1895-2017 geschichte des kinos, erzählt in 7  
filmen mit karin und didi fromherz

24.februar, vernissage 19uhr  
**erblickbar**  
syrische flüchtlinge in jordanien  
fotografien und gedichte von anna rütsche, sg

3.märz, 20.30uhr  
**rock the rab**  
chatzegold > mundartrock aus st.gallen < und  
singer songwriter airolo retour

sa, 25 märz, 20.30uhr im palais bleu  
**nomadton**  
unterwegs mit „grass“ - dokumentarisch-  
dramatisches nomaden-kino mit live-vertonung von  
patrick kessler & sven bösig

28.april  
**bilderbar**  
retrospektive mit federzeichnungen von  
hampi walker, trogen - mit paella

19.mai, 20.30uhr  
**altfrentsch uufgmacht**  
landstreichmusik mit matthias lincke und  
elias menzi (geige & hackbrett)

16.juni  
**erinnerbar**  
wilde sammlung schon ausgestellter stücke

23.juni, 21uhr  
**musikbar**  
rondom - lea läuchli (cello, klarinette, gesang)  
und flurin rade (akkordeon, gesang)

11.august  
**ferienendbar**

**RAB**  


:: [www.rab-bar.ch](http://www.rab-bar.ch) ::

## ■ Grüezi Trogä



In TIP 09/2016 hatten wir wiederum den Einzahlungsschein für freiwillige Spenden eingelegt. Wir möchten uns an dieser Stelle bei allen Spendern ganz herzlich bedanken. Diese Beiträge erleichtern uns, Infrastrukturen zur Herstellung des TIP auf dem notwendigen Stand der Technik zu halten.

Die vorliegende Nummer 01/2017 ist ja seit vielen Jahren eine spezielle, weil sie – kurz vor Weihnachten erscheinend – für das Gewerbe eine Plattform darstellt, um sich bei den Kunden für das vergangene Jahr zu bedanken und gute Wünsche auf den Weg zu geben.

Da der lokale Wirtschaftsraum nicht allein Trogen sondern Speicher-Trogen ist, freut es uns, dass wir zusammen mit dem Gemeindeblatt Speicher, bzw. der Druckerei Lutz AG eine gemeinsame Weihnachtsbeilage in Form eines Adventskalenders

konzipieren und produzieren konnten. Hinter einem Adventskalender lag die Idee, den Werbeplatz für die Inserenten etwas nachhaltiger zu gestalten, weil ein Adventskalender doch immerhin 24 Tage aufliegt oder aufhängt. Wie bereits vergangenes Jahr wurde der Kalender durch einen Malwettbewerb für Kinder illustriert. Die Gewinner wurden Mitte Dezember zur Preisübergabe in die Druckerei Lutz AG eingeladen (siehe Seite 27).

Wir möchten es nicht versäumen, allen Inserenten in der Beilage wie auch im TIP ganz herzlich für ihr Engagement zu danken. Ein weiterer Dank gebührt all jenen, die durch die Einsendung von Berichten Wesentliches zum Inhalt des TIP beitragen und uns ihre Einsendungen mit grosser Verlässlichkeit rechtzeitig zukommen lassen.

Wir sind immer offen für neue Ideen oder Vorschläge, was den Inhalt oder das Layout des TIP angeht. Gerne nehmen wir Ihre Anregungen entgegen.

*Allen Leserinnen und Lesern wünschen wir für die kommenden Weihnachtstage entspannte Momente und für das neue Jahr beste Gesundheit und Zufriedenheit! \**

Redaktion TIP



ANZEIGE

**SZS AG**

**CHF 10  
Gutschein**

gültig bis 29.02.2017  
ab 40 CHF Kaufbetrag

**WIR WÜNSCHEN IHNEN  
FROHE WEIHNACHTEN  
UND  
EINEN GUTEN START  
INS NEUE JAHR!**

**IHR SZS AG TEAM**

## FOTOEGGÄ



▲ Erster Schnee im Oktober... / Foto: Redaktion

ANZEIGE



**KRONE-SPEICHER.CH**  
GASTHAUS

**Frohe Festtage &  
alles Gute &  
auf Wiedersehen**



Vom 24. Dezember bis zum 6. Januar gönnen wir uns Weihnachtsferien. Danach sind wir wieder wie gewohnt für Sie da - und sogar noch mehr: Ab 2017 haben wir sonntags jeweils von 11 bis 21 Uhr durchgehend geöffnet, damit Sie rund um die Uhr zum Genuss kommen. Unter [www.krone-speicher.ch](http://www.krone-speicher.ch) erfahren Sie laufend, was Sie sonst noch alles bei uns erwartet.

Hauptstrasse 34 | CH-9042 Speicher  
071 343 67 00 | [info@krone-speicher.ch](mailto:info@krone-speicher.ch)

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht

## Schwedenrätsel Wettbewerb

Schmetterling	enthalt-same Lebensweise	dt. Dichter † 1803	West-europäerin	Vorname des Musikers Clapton	Vorname Lindenberg's	Abk.: Minute	Religi-öns-stifter	italie-nischer Staats-mann
6	4	3	Platin-metall	6	10	8	1	1
Saug-ström-ung	Über-bleib-sel	Sänger d. Gruppe Stiller Has	<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <b>Der Preis, ein Gutschein im Wert von CHF 30 wird gesponsert von der Firma</b>    <small>Schreinerei aus Leidenschaft</small> </div>			Schall-reflexion	schott. Stam-mes-verband	Abk.: Los Angeles
Abk. für Stunde	Fremd-wortteil: neu	Umsatz-steuer für Wert-zuwachs				Frosch-lurch	Ge-wichts-einheit (Abk.)	klein, spärlich
Abk.: Kern-kraft-werk	Leder-peitsche	Abk.: Kern-kraft-werk				Abk.: latei-nisch	Autokz. Kanton Grau-bünden	12
Gegend im Berner Oberland	süddt. TV-Sender	süd-europ. Nutztier				altes Mass des Luft-drucks	EG-Nach-folgerin	7
Gedicht-zeile	Vieh-futter	5	Welt-alter in d. griech. Antike	9	Unter-nem-mens-führung	11		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Gewinnerin des letzten Kreuzworträtsels wurde ausgelost und wir freuen uns, dass wir **Frau Margrith Bruderer, Oberstall 3, 9043 Trogen** einen Gutschein im Wert von 30 Franken, gesponsert von der Firma Welz AG, Schreinerei in Trogen überreichen durften. Herzliche Gratulation!

**Auflösung des Schwedenrätsels der TIP-Ausgabe 12 | 2016**

R	E	D	E	R	K	R	A	K	E	
V	I	P	T	R	A	U	R	I	G	
M	I	N	G	E	S	T	E	I	N	S
V	A	N	J	O	K	E				
R	A	H	J	O	R	I				
M	O	F	A	H	R					
T	E	F	A	H	R					
E	H	U	S	F	A	O				
H	U	R	R	I	K	A	N	S		
E	O	G	A	R	T					
A	R	T	H	S	A	E	N	T	I	S

ADVENTSMARKT

## SUDOKU

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

	7	1		2		8	6	
	2		6					1
		9				3		
	6			9	5			
				4				
			8	7				9
		4				9		
9					7		8	
	1	8		6		5	4	

## BINOXXO

Ziel ist es, die leeren Kästchen so mit X und O zu füllen, dass in jeder Spalte oder Reihe niemals mehr als zwei aufeinanderfolgende X oder O vorkommen und dass alle Reihen und Spalten einzigartig sind.


8	7	9	2	9	6	8	1	7
2	8	1	7	8	9	9	9	6
9	7	6	9	1	9	7	8	2
5	6	9	7	8	2	7	1	4
7	8	2	9	7	1	5	6	8
8	1	7	9	6	2	7	9	8
4	2	3	1	5	7	6	8	9
4	2	3	6	8	9	7	5	1
6	9	8	7	3	2	4	8	9

Auflösung der obigen Rätsel



10 Unterschiede



## ■ Agenda vom 24. Dezember 2016 bis 29. Januar 2017

### Agenda Dezember 2017

<b>Samstag</b>	<b>24. Dezember</b>	17.30	Offene Weihnachtsfeier im Seeblick, Anmeldung bei Elsi Hohl 071 344 13 14 oder Susanne Schewe 071 340 00 39
		22.00	Christnachtfeier, Pfrn. S. Schewe; Musik: Flurin und Lea Rade (Akkordeon und Cello), Hermann Hohl (Orgel)
<b>Sonntag</b>	<b>25. Dezember</b>	10.00	Familiengottesdienst mit Abendmahl am Weihnachtstag, Ann-Kathrin Dufeu, Esther Gorgon-Lenz, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Hermann Hohl
<b>Samstag</b>	<b>31. Dezember</b>	17.00	Silvesterfeier in der Kirche Trogen mit der Musikgesellschaft und Pfrn. S. Schewe

### Agenda Januar 2017

<b>Sonntag</b>	<b>1. Januar</b>	17.00	Ökumenischer Neujahrsgottesdienst mit den Kirchgemeinden Wald, Speicher und Trogen und der Pauluspfarrei in der Kirche Speicher mit Sigrun Holz, Doris Engel Amara, Susanne Schewe und Norbert Schneider
<b>Dienstag</b>	<b>3. Januar</b>	14.00	"Alti Lieder vörehole", im evang. ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
<b>Sonntag</b>	<b>8. Januar</b>	9.30	Gottesdienst in Wald. An diesem Sonntag sind wir eingeladen, in die Kirche nach Wald zu kommen. Um 9.10 Uhr steht für Sie ein Fahrdienst auf dem Landsgemeindeplatz Trogen bereit.
<b>Dienstag</b>	<b>10. Januar</b>	20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Sonntag</b>	<b>15. Januar</b>	10.00	Gottesdienst, Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Pfrn. S. Schewe, Musik: Nik Hagmann (Hackbrett); Hermann Hohl (Orgel)
<b>Dienstag</b>	<b>17. Januar</b>	14.00	"Alti Lieder vörehole", im evang. ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
		20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Mittwoch</b>	<b>18. Januar</b>	14.00	Seniorenachmittag im Altersheim Boden: Musikunterhaltung mit Max Schläpfer, Speicher
<b>Sonntag</b>	<b>22. Januar</b>	10.00	Gottesdienst, Pfrn. S. Schewe
<b>Dienstag</b>	<b>24. Januar</b>	20.00	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Mittwoch</b>	<b>25. Januar</b>	15.00	Fiire mit de Chliine im Bendlehn, Peter Mahler und ökumenisches Team
<b>Donnerstag</b>	<b>26. Januar</b>	10.00	Andacht im Hof Speicher mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. S. Schewe
<b>Freitag</b>	<b>27. Januar</b>	9.30	Andacht im Altersheim Boden mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfrn. S. Schewe
<b>Sonntag</b>	<b>29. Januar</b>	10.00	Gottesdienst, Pfr. W. Schait, An diesem Sonntag sind die Kirchgemeinden Speicher und Wald eingeladen, zu uns nach Trogen zu kommen.



## ■ Agenda vom 24. Dezember 2016 bis 29. Januar 2017 (Fortsetzung)

### Der besondere Gottesdienst

Den Gottesdienst am 15. Januar 2017 gestalten die Konfirmandinnen und Konfirmanden. Nik Hagmann begleitet die Feier mit dem Hackbrett. Herzlich willkommen.

### Seniorenachmittag

Der erste Seniorenachmittag im 2017 ist am 18. Januar um 14 Uhr im Altersheim Boden. Max Schläpfer (Speicher) wird Sie musikalisch unterhalten.

### Voranzeige: Schritte ins Licht

Am Freitag, dem 10. Februar 2017 finden die nächsten „Schritte ins Licht“ statt. Sie sind herzlich eingeladen, Licht zu suchen, Licht in sich aufzunehmen und Lichtspuren zu legen. Wir treffen uns um 19.30 Uhr in der Kirche Trogen. Elsi Hohl, Elisabeth Eugster, Pfrn. Susanne Schewe

## ■ Olivenöl für Palästina

Seit mehreren Jahren unterstützen wir die Kampagne „Olivenöl für Palästina“ mit unserer Verkaufsaktion während des Trogener Adventsmarktes. Gewärmt mit Punsch und Tee bei den eher tiefen Temperaturen, durften wir auch dieses Jahr wieder auf zahlreiche fleissige Verkäuferinnen und Verkäufer zählen. Dank ihrer Hilfe und den vielen, vielen treuen Kundinnen und Kunden, die jedes Jahr an unserem Stand Halt machen, kam wieder eine schöne Summe zusammen. Das Geld kommt den palästinensischen Kleinbauern zugute.

Wir bedanken uns von ganzem Herzen und wünschen Ihnen frohe und besinnliche Adventstage. \*

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Trogen  
Ann-Kathrin Dufeu



## ■ Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wald AR

### ■ Konfirmanden am Start in der Kirche Wald

#### ► Sonntag, 22. Januar, 17.00 Uhr

Der besondere Gottesdienst "Let's Fätz" mit den Konfirmanden und Konfirman-

dinnen von Wald in der Kirche Wald. Danach gibt es Pizza. \*

Doris Engel



*Gut bleibt die Kirche im Dorf*

[www.kircheneintritt.ch](http://www.kircheneintritt.ch)

*Früher oder später*

[www.kircheneintritt.ch](http://www.kircheneintritt.ch)



## ■ Gottesdienste vom 23. Dezember 2016 bis am 29. Januar 2017

### Agenda Januar 2017

**Freitag 23. Dezember 6.00 Rorategottesdienst für SchülerInnen ab der 1. Oberstufe, Zmorge**

**Heiligabend / ... nun singet und seid froh ...: „O du fröhliche, o du selige“**

Kollekte: Kinderhilfe Bethlehem

**Samstag 24. Dezember 7.00** Meditation/Kontemplation

**17.00** Familienweihnachtsgottesdienst mit Peter Mahler, Bettina Ledergerber und Josef Manser, Friedenslicht

**22.30** Mitternachtsmesse mit Josef Manser und Seelsorgeteam. Musik: Maria Barbara Barandu am Cello und Frédéric Fischer am Klavier, Friedenslicht

**Weihnachten / ... nun singet und seid froh ...: „O du fröhliche, o du selige“**

Kollekte: Kinderhilfe Bethlehem

**Sonntag 25. Dezember 10.00** Festgottesdienst mit Josef Manser, Friedenslicht

Musik: Anna Heimann, Bläserquintett / Gelegenheit zum Beichtgespräch vor der Feier

### Stephanstag

Kollekte: Mütter in Not

**Montag 26. Dezember 10.00** Regionale Eucharistiefeier der Seelsorge-Einheit Gäbris mit Josef Manser, kath. Kirche Speicher, Friedenslicht

### Silvester

Kollekte: Dargebotene Hand, Telefon-Seelsorge

**Samstag 31. Dezember 18.30** Eucharistiefeier mit Josef Manser Gelegenheit zum Beichtgespräch vor der Feier

### Agenda Januar 2017

**Sonntag 1. Januar 17.00** ökum. Gottesdienst mit Sigrun Holz, Susanne Schewe, Doris Engel und Norbert Schneider, ref. Kirche Speicher

**Freitag 6. Januar 19.00** Eucharistiefeier zum Dreikönigstag mit Josef Manser

### Taufe des Herrn

Kollekte: Epiphanieopfer für Kirchenrestaurationen

**Samstag 7. Januar 7.00** Meditation/Kontemplation

**Sonntag 8. Januar 10.00** Familiengottesdienst mit den Dreikönig Sternsinger, Peter Mahler, Claudio Kasper und der JUBLA

**Dienstag 10. Januar 8.00** Eucharistiefeier mit Josef Manser

### 2. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Solidaritätsfonds für Mutter und Kind und SOS – werdende Mütter

**Samstag 14. Januar 14.00** Firmweg-Nachmittag: Jesus, mit Feier in Kirche; bis ca. 19.30 Uhr

**18.30** Eucharistiefeier mit Josef Manser und den Firmjugendlichen Gelegenheit zum Beichtgespräch vor der Feier

**Sonntag 15. Januar 10.00** Eucharistiefeier mit Josef Manser / Gelegenheit zum Beichtgespräch vor der Feier

**Donnerstag 19. Januar 19.30** Taufweg mit Josef Manser: „Welche Gesichter/Personen haben mich zu Gott geführt: Gottes Spuren im Leben entdecken.“

### 3. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: diakonische Aufgaben in der Pfarrei

**Samstag 21. Januar 7.00** Meditation/Kontemplation

**8.00** Kommunionweg: Zmorge für die Erstkommunionkinder und Einführung in die Eucharistie mit Peter Mahler und Josef Manser. Bis ca. 11.00 Uhr

**Sonntag 22. Januar 10.00** Wort-Gottesdienst mit der Liturgie-Gruppe Thomas Imhof und ...

**Dienstag 24. Januar 8.00** Eucharistiefeier mit Josef Manser

**Mittwoch 25. Januar 15.00** Fiire mit de Chline mit Nicole Minneci, Regula Styger und Peter Mahler Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

**Donnerstag 26. Januar 10.00** Andacht mit Susanne Schewe im Alterszentrum Hof, Speicher

**10.00** Andacht mit Doris Engel Amara im Altersheim Obergaden, Wald

**Freitag 27. Januar 9.30** Andacht mit Susanne Schewe im Altersheim Boden, Trogen

**19.00** Kino-Abend im Bendlehn für Jugendliche Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

### 4. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Opfer für die Caritas des Bistums St. Gallen

**Sonntag 29. Januar 10.00** Eucharistiefeier mit Josef Manser Gelegenheit zum Beichtgespräch vor der Feier



## ■ Gottesdienste vom 23. Dezember 2016 bis am 29. Januar 2017 (Fortsetzung)

### Sternsingeraktion 2017 zum Dreikönigsfest

Herzliche Einladung zum Familien Gottesdienst am 8. Januar, um 10.00 Uhr in der kath. Kirche Speicher mit den Dreikönigen, gestaltet durch das JUBLA-Leitungsteam.

Heissen Sie die Sternsinger bei Ihnen zu Hause Willkommen und helfen Sie mit für einen guten Zweck. Wir unterstützen das Missio Projekt 2017: «Gemeinsam für Gottes Schöpfung in Kenia und weltweit.» Die Sternsinger sind am 8. Januar zwischen 12.00 Uhr und 16.30 Uhr im Dorf unterwegs.

#### Anmeldung

«Online» [www.sternsinger.paulusparrei.ch](http://www.sternsinger.paulusparrei.ch) oder «schriftlich» mit einem Flyer, die im Pfarreizentrum Bendlehn aufliegen.

- für einen Besuch der Sternsinger bei Ihnen zu Hause
- für Teilnehmer - es sind herzlich alle Kinder eingeladen mitzumachen, auch wenn sie nicht in der JUBLA sind.

#### Wichtig: Anmeldeschluss ist der 4. Januar 2017

Claudio Kasper, Präses JUBLA

### FOTOEGGÄ



## Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder <a href="http://www.bewegungsfluss.ch">www.bewegungsfluss.ch</a>
→ jeden Montag und Mittwoch	wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 19.15 - 20.45 Uhr & regelmässige Workshops, jeweils Sonntag à 3 oder mehr Stunden. Weitere Info bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder <a href="mailto:unterhimmelerdeyoga.ch">unterhimmelerdeyoga.ch</a>
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30 NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: <a href="mailto:s_badertscher@bluewin.ch">s_badertscher@bluewin.ch</a>
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00 "Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	20.00 - 21.15 Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / <a href="http://www.raum-fuer-qigong.ch">www.raum-fuer-qigong.ch</a> / 071 340 05 20 oder <a href="mailto:yvonne@raum-fuer-qigong.ch">yvonne@raum-fuer-qigong.ch</a>
→ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.45 Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Nideren 12, 9043 Trogen Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 <a href="mailto:chaeferlitreff@bluewin.ch">chaeferlitreff@bluewin.ch</a>
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 17.30 - 20.00 10.00 - 11.00 Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst ( <a href="mailto:g.ernst@tcca.ch">g.ernst@tcca.ch</a> )
→ jeden Freitag	ab 17.00 RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»
→ jeden Montag	09.00 - 11.30 17.30 - 20.00 16.00 - 17.30 Malen und Zeichnen für Erwachsene / Experimentieren und üben wie mit einem Musikinstrument. Experimentelles Malen und Zeichnen für Erwachsene. Malen und Zeichnen für Kinder / Experimentieren und üben wie mit einem Musikinstrument.

## Programm Kino Rosental Heiden – Januar 2017

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
So 1.1. 15:00	Pettersson und Findus – Das schönste Weihnachten	6/4	D
So 1.1. 19:15	Le confessioni	16/14	OV/d
Di 3.1. 14:15	Kinamol: Ich bin dann mal weg	10/8	D
Di 3.1. 20:15	Hell or High Water	16/14	E/d
Mi 4.1. 14:00	Störche – Abenteuer im Anflug	6/4	D
Fr 6.1. 20:15	Deepwater Horizon	12/10	D
Sa 7.1. 17:15	Being there .– Da sein	10/8	dialekt
Sa 7.1. 20:15	Vier gegen die Bank	12/10	D
So 8.1. 15:00	Sing	6/4	D
So 8.1. 19:15	Little Men	14/12	E/d
Di 10.1. 20:15	Paula	12/10	D
Mi 11.1. 14:00	Vaiana	6/4	D
Fr 13.1. 18:30	Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 13.1. 20:15	Little Men	14/12	E/d
Sa 14.1. 17:15	Dancer	8/6	E/d
Sa 14.1. 20:15	Le confessioni	16/14	OV/d
So 15.1. 15:00	Störche – Abenteuer im Anflug	6/4	D
So 15.1. 19:15	Being there – Da sein	10/8	dialekt
Di 17.1. 14:15	Kinamol: Segantini		dialekt
Di 17.1. 20:15	Deepwater Horizon	12/10	D
Mi 18.1. 14:00	Vaiana	6/4	D
Mi 18.1. 20:15	Cineclub: Mustang	16/16	Türk/d
Fr 20.1. 20:15	Vier gegen die Bank	12/10	D
Sa 21.1. 17:15	Hell or High Water	16/14	E/d
Sa 21.1. 20:15	Welcome to Norway	6/4	OV/d

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
So 22.1. 15:00	Sing	6/4	D
So 22.1. 19:15	Paula	12/10	D
Di 24.1. 20:15	Filmhit vom Dezember		
Mi 25.1. 14:00	Sing	6/4	D
Fr 27.1. 20:15	Dancer	8/6	E/d
Sa 28.1. 17:15	Welcome to Norway	6/4	OV/d
Sa 28.1. 20:15	Vier gegen die Bank	12/10	D
So 29.1. 15:00	Vaiana	6/4	D
So 29.1. 19:15	Filmhit vom Dezember		
Di 31.1. 14:15	Kinamol: Marie Heurtin		D
Di 31.1. 18:30	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Di 31.1. 20:15	Le confessioni	16/14	OV/d

.Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen.  
Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.  
[www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

**Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten»»**  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. 071 891 36 36

## ■ Hausärztliche Notfallpraxis im Spital Herisau

Die Appenzellische Ärztesgesellschaft und der Spitalverbund Appenzell Ausserrhoden (SVAR) starten im Januar 2017 den Pilot «Hausärztliche Notfallpraxis» im Spital Herisau. Hausärztinnen und Hausärzte der beiden Kantone Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden werden ab Montag, 9. Januar 2017 abends von 17 bis 23 Uhr ihren Notfalldienst in separaten Räumlichkeiten im Spital Herisau durchführen.

Ab Montag, 9. Januar 2017 wird im Spital Herisau des SVAR in separaten Räumlichkeiten eine hausärztliche Notfallpraxis durch die Hausärztinnen und Hausärzte der beiden Kantone Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden betrieben. **Die Notfallpraxis ist von Montag bis Sonntag zwischen 17 und 23 Uhr geöffnet.** Nach 23 Uhr werden Notfälle durch die Notfallstation des Spitals Herisau betreut. Tagsüber sind weiterhin die Hausärztinnen und Hausärzte für die Notfallversorgung zuständig. Die Infrastruktur und das nichtärztliche Personal werden durch das Spital Herisau zur Verfügung gestellt. Für immobile Patienten in Heimen oder in der Palliativ Care und für den amtsärztlichen Dienst organisiert die appenzellische Ärztesgesellschaft einen separaten Hintergrunddienst.

Durch die noch engere Zusammenarbeit zwischen dem Spital Herisau und den Hausärzten in den angeschlossenen Notfallkreisen kann eine umfassendere Grund- und Notfalldienstversorgung während 24 Stunden an 365 Tagen im Jahr gewährleistet werden. Dieser Pilot ist vorerst auf das Jahr 2017 begrenzt. Die Kosten während des Pilotbetriebs werden von der appenzellischen Ärztesgesellschaft sowie vom Spital Herisau getragen.

### ■ Triage durch das Ärztefon

Wie bis anhin ist wochentags zu den Praxisöffnungszeiten bei Notfällen in erster Linie die Hausärztin oder der Hausarzt zuständig. Am Wochenende oder wenn die Hausärztin oder der Hausarzt nicht erreichbar ist, wenden sich die Patienten an das Ärztefon (Tel. 0844 55 00 55). Patienten aus dem Kanton Appenzell Innerrhoden haben sich ab 2017 ebenfalls an das Ärztefon zu wenden. Die bisherige Notrufnummer (Tel. 0900 9050 00) wird für die Dauer des Pilotversuches an das Ärztefon weitergeleitet. Bei psychiatrischen Notfällen kann man sich jederzeit direkt an das Psychiatrische Zentrum AR in Herisau (Tel. 071 353 81 11) wenden. Bei einer lebensbedrohlichen Situation ist der Rettungsdienst über die Notrufzentrale 144 zu kontaktieren.

### ■ Neuorganisation notwendig

Die Ärzte sind per Gesetz verpflichtet, ambulanten Notfalldienst zu leisten. Die Appenzellische Ärztesgesellschaft wurde mit der Organisation des Notfalldienstes im ambulanten Bereich durch beide Kantone beauftragt. Viele Hausärztinnen und Hausärzte werden in den nächsten Jahren das Pensionsalter erreichen. Damit nimmt die Zahl der Hausärzte, welche sich am Notfalldienst be-

teiligen, stetig ab. Für eine Neubesetzung einer Praxis ist es jedoch wichtig, dass ein gut funktionierender und geregelter Notfalldienst vorhanden ist. Durch den Betrieb einer hausärztlichen Notfallpraxis im Spital Herisau bleibt der Praxisstandort im Appenzellerland für bisherige Hausärztinnen und Hausärzte attraktiv und potentielle Nachfolger werden nicht von einer übermässigen Notfalldienstpflicht abgeschreckt.

Ein Grossteil der Bevölkerung hat erfahrungsgemäss keinen Hausarzt mehr. Deshalb braucht es Alternativen in der Notfallversorgung, welche von der Ärztesgesellschaft neu in Zusammenarbeit mit dem Spital Herisau angeboten werden. Weiterhin stehen die Notfallstationen des Spitals Herisau und des Spitals Heiden während 24 Std und 365 Tagen im Jahr bei Notfällen zur Verfügung.

### Weitere Auskünfte

- Appenzellische Ärztesgesellschaft AR/AI:  
Dr. med. Hans Anton Vogel, Präsident,  
Tel. 071 791 07 10, Mail: Hans.A.Vogel@hin.ch  
- Spitalverbund Appenzell Ausserrhoden:  
Nicole Graf Strübi, Leiterin Marketing & Kommunikation SVAR, Tel. 071 353 84 06,  
Mail: nicole.graf@svar.ch

(pd)

## Medizinischer Notfall: Was tun?

**Hausarzt anrufen**

Hausarzt:  
Telefon:

**Ärztefon 0844 55 00 55 anrufen**  
Tag und Nacht, 365 Tage im Jahr

**Hausarzt nicht erreichbar**

**Akute Lebensgefahr**

**Rettungsdienst alarmieren**  
Telefon **144** anrufen  
Tag und Nacht, 365 Tage im Jahr

Veranstaltungen vom 24. Dezember 2016 bis 25. Februar 2017

Quelle: Veranstaltungen auf [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch) (\* = Details siehe: [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch), Veranstaltungen Termine über längere Zeiträume sind hier nicht aufgeführt.)

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR / INTERNET	ORT
DEZEMBER SA 24	ab 22:00	heiligRabend / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
DEZEMBER MI 28	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
DEZEMBER SA 31	ab 22:00	silvesterbar / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
JANUAR SO 1	14:00 - 15:00	Öffentliche Führung im Januar / (*) / Stiftung Kinderdorf Pestalozzi	Besuchszentrum Kinderdorf
JANUAR MI 4	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
JANUAR FR 6	17:00 - 02:00	käsestreichbar / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
JANUAR SO 8	09:00 - 18:00	Sternsingeraktion 2017 zum Dreikönigsfest / (*) / Jubla Speicher Trogen / <a href="http://jublaspeichertrogen.ch">jublaspeichertrogen.ch</a>	Bruggmoos
JANUAR DI 10	20:15 - 21:45	Winterfit / (*) / Fraueturnverein Trogen	Turnhalle Primarschule
JANUAR MI 11	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
JANUAR MI 11	14:30 - 16:00	Kaffeestube / (*) / haus vorderdorf / <a href="http://www.hausvorderdorf.ch">www.hausvorderdorf.ch</a>	Wäldlerstrasse
JANUAR DO 12	19:30 - 21:30	Aikido Schnuppertraining / (*) / Aikido Speicher Mei Sei Kai / <a href="http://www.aikidospeicher.ch">www.aikidospeicher.ch</a>	Alte Turnhalle Kanti Trogen
JANUAR MI 18	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
JANUAR MI 18	14:00 - 16:30	Senioren-Nachmittag / (*) / evang.-ref. Kirchgemeinde Trogen	Altersheim Boden
JANUAR DO 19	19:30 - 22:00	Hauptversammlung Samariterverein / (*) / Samariterverein / <a href="http://www.samariter-trogen.ch">www.samariter-trogen.ch</a>	Rest. Traube
JANUAR FR 20	17:00 - 02:00	bella serata italiana, parte 3 / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
JANUAR FR 20	20:00	Bach-Konzert (bww 32: liebster jesu, mein verlangen), 17.30 Werkseinführung / <a href="http://www.bachstiftung.ch">www.bachstiftung.ch</a>	Evang.-ref. Kirche Trogen
JANUAR SA 21	13:30 - 17:30	Aikido Samstagstraining / (*) / Aikido Speicher Mei Sei Kai / <a href="http://www.aikidospeicher.ch">www.aikidospeicher.ch</a>	Alte Turnhalle Kanti Trogen
JANUAR DI 24	20:15 - 21:45	Winterfit / (*) / Fraueturnverein Trogen	Turnhalle Primarschule
JANUAR MI 25	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
JANUAR DO 26	20:00 - 21:30	Museum für Lebensgeschichten, Vortrag / (*) / Museum für Lebensgeschichten	Zaun / Hof Speicher
JANUAR SO 29	ab 14:00	Musig-Stobete im Schöfli z'Troge / Gasthaus Schäfli, Landsgemeindeplatz 9, Trogen	Gasthaus Schäfli
FEBRUAR MI 1	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
FEBRUAR DI 7	20:15 - 21:45	Winterfit / (*) / Fraueturnverein Trogen	Turnhalle Primarschule
FEBRUAR MI 8	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
FEBRUAR MI 8	14:30 - 16:00	Kaffeestube / (*) / haus vorderdorf / <a href="http://www.hausvorderdorf.ch">www.hausvorderdorf.ch</a>	Wäldlerstrasse
FEBRUAR DO 9	19:30 - 21:30	Aikido Schnuppertraining / (*) / Aikido Speicher Mei Sei Kai / <a href="http://www.aikidospeicher.ch">www.aikidospeicher.ch</a>	Alte Turnhalle Kanti Trogen
FEBRUAR FR 10-15	19:00 - 22:00	cinerab / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
FEBRUAR FR 10	19:30	173. Hauptversammlung der Kronengesellschaft / (*) <a href="http://www.kronengesellschaft">www.kronengesellschaft</a>	Hotel Krone
FEBRUAR MI 15	14:00 - 16:30	Senioren - Nachmittag / (*) / evang.-ref. Kirchgemeinde Trogen	Rest. Schäfli
FEBRUAR MI 15	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
FEBRUAR DO 16	19:00 - 22:00	cinerab / (*) / Verein Rab Bar / <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RabBar
FEBRUAR SA 18	11:00 - 16:00	Wintermarkt / (*) / Marktfrauen Trogen	Krone Trogen
FEBRUAR DI 21	20:15 - 21:45	Winterfit / (*) / Fraueturnverein Trogen	Turnhalle Primarschule
FEBRUAR MI 22	07:45 - 09:00	Balance Körper & Geist / (*) / Simone Possa / <a href="http://www.samyam.ch">www.samyam.ch</a>	Rösslisaal
FEBRUAR FR 24	17:00 - 02:00	erblickbar / (*) / Verein Rab Bar	RabBar
FEBRUAR SA 25	20:15 - 23:00	Preisjassen / (*) / Nox Events	Kantihalle

Auszug aus der Abfall-Info 2017

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
JANUAR	Jeden Mittwoch	 Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung bis 10:00 Uhr in offiziellen Kehrichtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrichtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
JANUAR	SA 7	 Altpapier, Karton	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.
JANUAR	MO 9	 Christbäume	kostenlos / nur komplett abgeräumt / kein Engelshaar usw.

Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztefon:

**0844 55 00 55**

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden.

Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **11** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst:  
Tel. Nr. 144 anfragen

Ferien der Ärzte

Dr. med. P. Kälin	11.02.2016-19.02.2017 13.05.2017-28.05.2017 22.07.2017-06.08.2017	071 344 31 31
Dr. med. E. Züger	28.01.2017-05.02.2017 15.04.2017-23.04.2017 29.07.2017-13.08.2017 15.10.2017-29.10.2017	071 344 12 18
Dr. med. A. Rohner	28.01.2017-05.02.2017 25.03.2017-02.04.2017 03.06.2017-18.06.2017	071 344 33 88